

Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KVBR 11124_240305_V5.0



KOENIC

Get ready for compliments

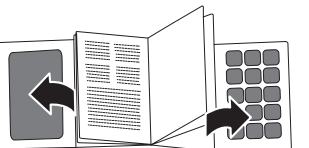
2 in 1 Cordless Vacuum Cleaner and Air Duster

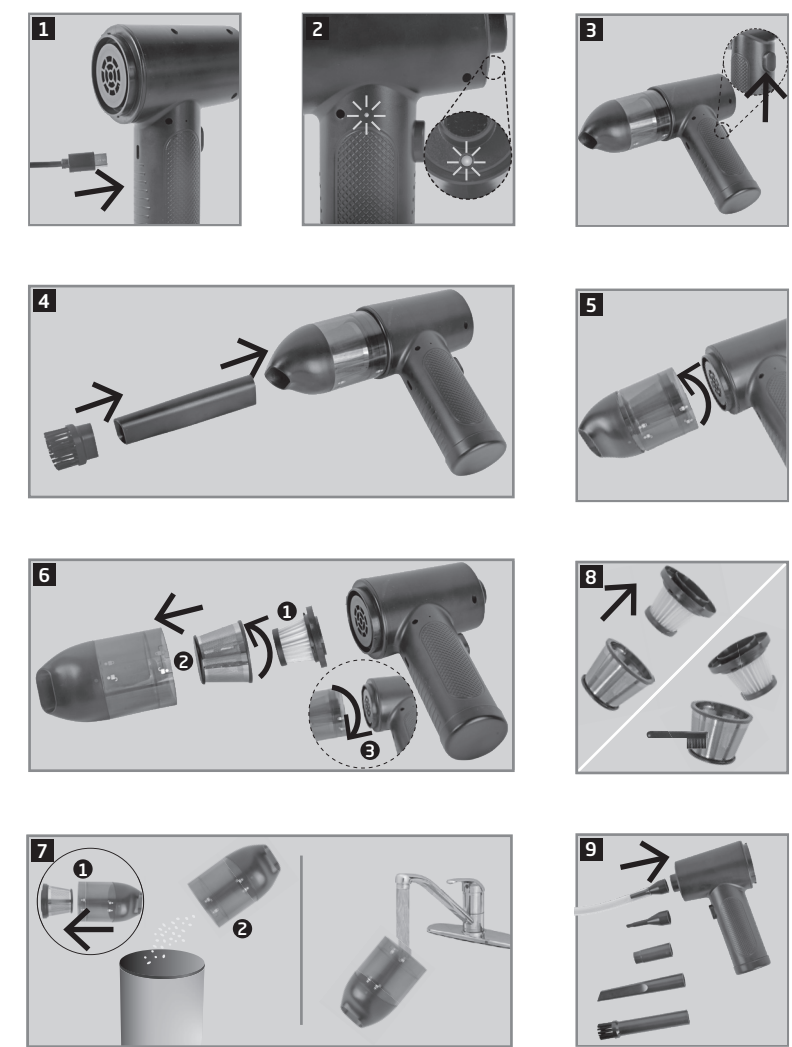
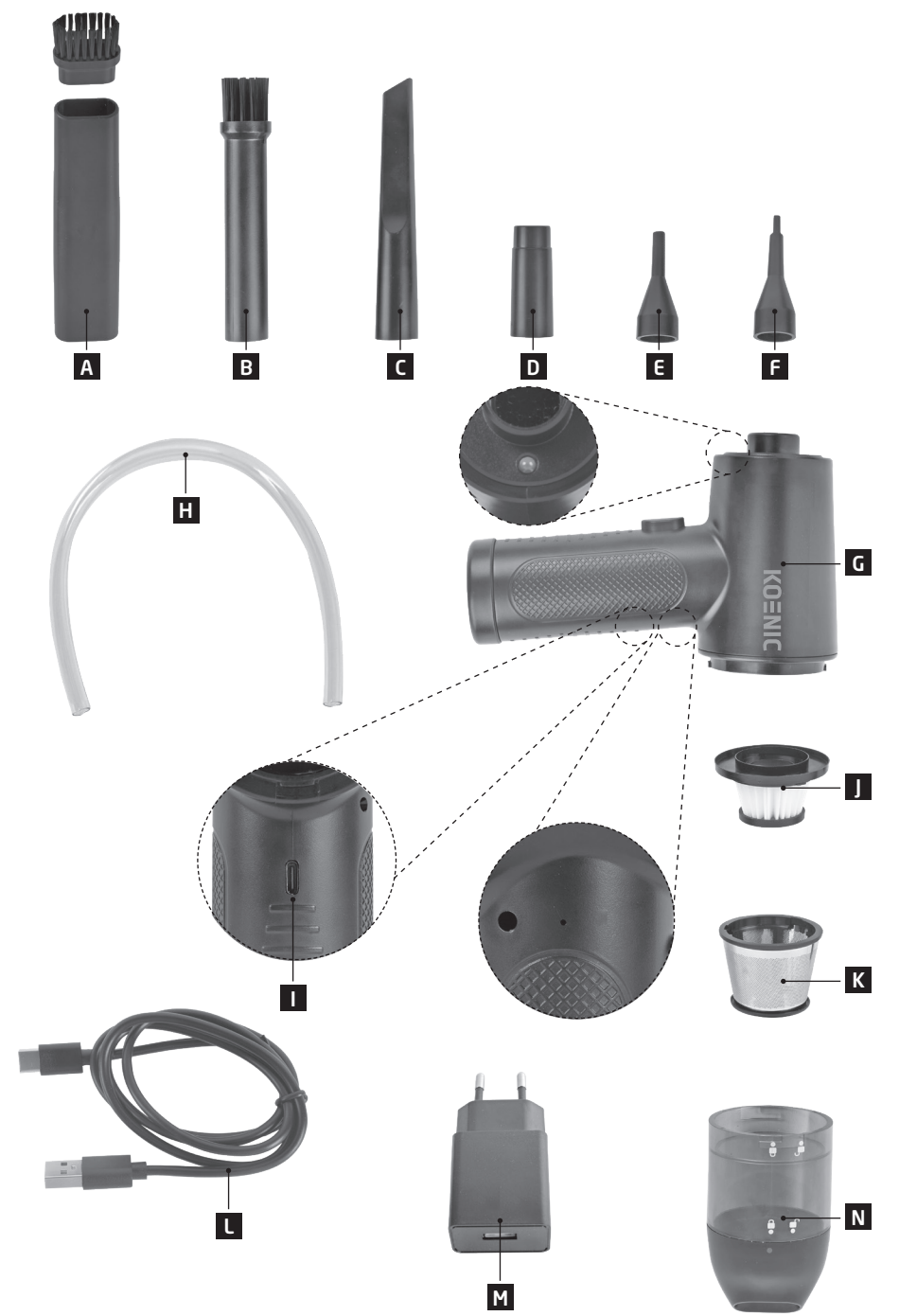
KVBR 11124

- DE Gebrauchsanweisung
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- TR Kullanım Kılavuzu



Deutsch	3 - 8
English	9 - 14
Español	15 - 20
Français	21 - 26
Magyar	27 - 32
Italiano	33 - 38
Nederlands	39 - 44
Polski	45 - 50
Türkçe	51 - 55





Sicherheitshinweise

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
-  **Warnung!** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z. B. in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbassin oder der Badewanne.
- Wenn das externe Kabel des Ladegeräts beschädigt ist, muss es durch ein baugleiches ersetzt werden.
- **Warnung!** Zum Laden des Akkus verwenden Sie bitte nur das mitgelieferte Ladegerät.
- Schließen Sie die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurz. Setzen Sie das Produkt niemals übermäßiger Hitze (z. B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie es niemals ins Feuer. Der Akku kann explodieren.
- **Achtung!** Halten Sie das Produkt trocken.
-  **Warnung!** Verwenden Sie zum Laden der Batterie nur das abnehmbare Netzteil MKA-0502000VEUU, das mit diesem Produkt geliefert wurde. Die Polarität des Netzteils muss mit der des Produkts übereinstimmen .

Sicherheitshinweise

-  Das Netzgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Kontaktstifte des Steckerteils beschädigt sind.
- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Wenden Sie sich vor der Entsorgung des Produkts an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um den Akku auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.
- Laden Sie den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Produkts.
2. Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Produkt weiter.
3. Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
4. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange die Staubsaugfunktion aktiv ist.
5. Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefährdungen führen.
6. Wenn Sie das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, kann für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen werden.
7. Die Verwendung von Zubehör und Produktteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
8. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
9. Tauchen Sie elektrische Teile des Produkts während des Reinigens oder des Betriebs nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nicht unter fließendes Wasser.
10. Versuchen Sie keinesfalls, das Produkt selbst zu reparieren. Geben Sie das Produkt zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Kundendienst.
11. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
12. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Achten Sie darauf, dass er stets gut zugänglich und erreichbar ist.
13. Nur das USB-Ladekabel kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen.
14. Vermeiden Sie die Beschädigung des Ladekabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
15. Halten Sie das Produkt, einschließlich Ladekabel und USB-Netzteil, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
16. Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker aus der Ladebuchse. Ziehen Sie nicht am Kabel.
17. Ziehen Sie den Netzstecker, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,

Sicherheitshinweise

- bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
18. Wenn das Kabel oder das Gehäuse des Produkts beschädigt oder das Produkt heruntergefallen ist, darf es nicht weiter benutzt werden, bis es von einem Fachmann überprüft worden ist.
 19. Das Produkt muss in einer trockenen Umgebung verwendet werden, ebenfalls im Freien. Sie müssen allerdings darauf achten, dass das Produkt nicht nass wird.
 20. Das Produkt darf nicht in einer feuchten Umgebung, wie beispielsweise einem Badezimmer, betrieben werden.
 21. Das Produkt ist nur zur Benutzung im Haushalt geeignet. Es ist nicht zur gewerblichen Verwendung geeignet.
 22. Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab.
 23. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
 24. Achten Sie darauf, dass die Saugeinheit und das Kabel nicht nass werden.
 25. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht mit diesem Gerät mitgeliefert wurde oder vom Hersteller empfohlen wird!
 26. Lassen Sie das Produkt hinreichend abkühlen, bevor es verstaubt wird.
 27. Saugen Sie keine brennenden Zigaretten, heiße Asche, Streichhölzer o. a. auf. Brandgefahr!
 28. Saugen Sie keine leicht entflammaren oder explosiven Stoffe und Gase auf. Das Produkt darf keinesfalls in Räumen mit explosiven Gasen oder Flüssigkeiten verwendet werden.
 29. Lassen Sie beim Saugen auf Treppen besondere Vorsicht walten.
 30. Halten Sie das Produkt während des Betriebs von der Kleidung und vom Körper (Finger, Haare, Gesicht) fern.
 31. Saugen Sie keine Personen oder Tiere ab.
 32. Laden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Ladekabel auf.
 33. Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z. B. direkte Sonneneinstrahlung, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals ins Feuer. Akkus können explodieren.
 34. Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
 35. Laden Sie den Akku keinesfalls unbeaufsichtigt.
 36. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien und funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.
 37. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC** Produkt entschieden haben. Der 2 in 1 Mini Akkusauger mit Gebläsefunktion ist ausschließlich zum privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt. Mit dem Saugaufsatz kommen Sie in die kleinsten Fugen, Falten und Ecken. Mit den verschiedenen Blasaufsätzen blasen Sie Staub aus aus den verborgensten Winkeln. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Saugen und Ausblasen kleiner Bereiche geeignet. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden oder Verletzungen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Zum Entsorgen der Originalverpackung beachten Sie bitte die geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Mit Fragen zur sachgerechten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige örtliche Behörde. Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken, siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

Vor dem ersten Betrieb muss der Akku des 2 in 1 Mini Akkusauger mit Gebläsefunktion mindestens für 2,5 Stunden geladen werden, siehe Abschnitt Akku aufladen.

Lieferumfang

- 1 x 2 in 1 Mini Akkusauger mit Gebläsefunktion
- 1 x Anschlussring mit Staubbehälter
- 1 x Fugendüse mit Bürstenaufsatz
- 5 x Blasaufsätze
- 1 x Blasschlauch
- 1 x USB Typ-C Ladekabel
- 1 x Ladegerät
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Akkusauger

Nenneingangsspannung	
/-strom	: 5 V  , 2 A
Leistung	: 70 W
Saugleistung	: 10000pa
Schutzart	: IPX0
Nenn-Drehzahl	: 65.000 U/min
Betriebstemperatur	: -10 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	: -10 °C bis +60 °C
Geräuschentwicklung	: <90 dB
Material	: ABS, PP
Kabellänge	: 80 cm
Gewicht	: 690 g
Kapazität Staubbehälter	: 150 ml

Abmessungen : 160 x 100 x 65 mm

Akku

Li-ion, 11,1 V , 2000 mAh, 22,2 Wh

Akku Ladedauer : 3 Stunden
Betriebsdauer : max. 30 Minuten

Ladegerät

Hersteller : Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
Importiert durch : Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany
Handelsregisternr. : HRB 4580
Modell : MKA-0502000VEUU
Nenneingangsstrom : 100 - 240 V~
Frequenz : 50/60 Hz
Ausgangsspannung : 5,0 V 
Ausgangsstrom : 2,0 A
Ausgangsleistung : 10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb : 78,81 %
Effizienz bei geringer Last (10 %) : 75,62 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast : 0,08 W
Schutzart : IP20

Bedienelemente und Komponenten

- A** Fugendüse mit Bürstenaufsatz (Saugaufsatz)
- B** Fugendüse mit Bürste (Blasaufsatz)
- C** Fugendüse (Blasaufsatz)
- D** Blasaufsatz
- E** Trichterförmiger Blasaufsatz 1
- F** Trichterförmiger Blasaufsatz 2
- LED zur Beleuchtung
- G** 2 in 1 Mini Akkusauger
- H** Blasschlauch
- I** USB Typ-C Ladeanschluss
- Lade- und Betriebsanzeige
- J** Filtereinsatz im Saugaufsatz
- K** Filtergehäuse im Saugaufsatz
- L** USB Typ-C Ladekabel
- M** Ladegerät
- M** Staubbehälter

Akku aufladen

Abb. **1** Schließen Sie das USB-Ladekabel am Anschluss des Geräts und dem mitgelieferten Netzteil/Ladegerät an. Schließen Sie das Ladegerät an einer geeigneten Steckdose an. Bei entladenerem Akku kann das vollständige Laden des Akkus bis zu 5 Stunden dauern. Bei Anschluss an ein leistungsfähigeres Ladegerät kann sich diese Zeit halbieren.

Hinweis

- Wir empfehlen, das Produkt nicht über einen Computer aufzuladen, sondern das im Lieferumfang enthaltene Netzteil zu verwenden.
- Bei Anschluss des Ladekabels wird das Produkt automatisch ausgeschaltet, falls es versehentlich noch in Betrieb war. Das Gerät kann während des Ladens nicht verwendet werden.
- Eine Erwärmung des Mini Akkusaugers während des Ladevorgangs ist normal und unbedenklich.
- Zum Schonen des Akkus empfehlen wir, das Gerät erst zu laden, wenn der Akku komplett leer ist.

Abb. **2** Während des Ladens leuchtet die rote LED der Lade- und Betriebsanzeige. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladekabel ab.

Mini Akkusauger ein- und ausschalten und Saug-/Gebläsestufen umschalten

Abb. **3** Zum Einschalten halten Sie die Betriebstaste für 3 Sekunden gedrückt. blaue LED der Lade- und Betriebsanzeige leuchtet auf. Ihnen stehen insgesamt 3 Saug- und Gebläsestufen zur Verfügung. Drücken Sie (diesmal kurz) die Betriebstaste, um die mittlere Saug- und Gebläsestufe zu aktivieren. Drücken Sie die

Betriebstaste ein drittes Mal, um die höchste Saug- und Gebläsestufe einzuschalten. Drücken Sie die Betriebstaste erneut, um den Mini Akkusauger auszuschalten.

Saugen mit Fugendüse und Bürstenaufsatz

Abb. **4** Montieren Sie zunächst den Anschlussring für den Saugaufsatz und den Staubbehälter mit eingesetztem Filter und Filtergehäuse. Zum Aussaugen von Falten, Fugen und Ecken setzen Sie die Fugendüse in die Saugöffnung des Staubbehälters ein. Zum Absaugen von Polstermöbeln, Matratzen, Kissen, Vorhängen usw. setzen Sie zusätzlich den Bürstenaufsatz auf die Fugendüse.

Abb. **5** Wenn Sie mit der Saugfunktion fertig sind, nehmen Sie den Staubbehälter vom Mini Akkusauger ab. Achten Sie zum Verriegeln und Entriegeln auf die Vorhangschlosssymbole auf dem Staubbehälter. Zum Verriegeln drehen Sie den Staubbehälter etwas nach links, zum Entriegeln nach rechts.

Abb. **6** Zum Entleeren des Staubbehälters und Reinigen des Filters zerlegen Sie ihn in seine Einzelteile.

Abb. **7** Entleeren Sie den Staubbehälter über einem Papierkorb. Sie können alle Teile unter fließendem Wasser abspülen.

Abb. **8** Achten Sie darauf, dass insbesondere der Filter nach dem Ausspülen wieder vollständig ausgetrocknet ist, bevor Sie ihn in den Staubbehälter zurücksetzen.

Blasen mit Blasaufsätzen

Abb. **9** Verwenden Sie den Mini Akkusauger keinesfalls als Staubsauger und Gebläse gleichzeitig, damit blockieren Sie die Luftzufuhr.

Reinigung und Pflege

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung

- immer vollständig zum Stillstand kommen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel, metallische Utensilien oder harte Bürsten.
- Tauchen Sie den Mini Akkusauger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es darf kein Wasser auf oder in das Motorgehäuse eindringen.

Filter reinigen

Reinigen Sie den Filter nach jedem Gebrauch bzw. wenn die Leistung des Mini Akkusaugers merklich nachlässt.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, dann schalten Sie den Mini Akkusauger aus und wieder ein. Sollten die Probleme nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Produkt funktioniert nicht	• Das Produkt wird geladen	• Warten Sie, bis das Produkt vollständig geladen ist und trennen Sie das Ladegerät
	• Kein Strom	• Stromversorgung überprüfen
	• Akku leer	• Akku aufladen
Die Saugkraft lässt nach	• Der Filter ist verschmutzt	• Filter reinigen
	• Die Fugendüse oder der Bürstenaufsatz ist verstopft	• Fugendüse oder Bürstenaufsatz reinigen
	• Der Staubbehälter ist voll	• Staubbehälter entleeren

Safety instructions

- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
-  **Warning!** Do not use this product near water or high humidity, e.g. in a damp cellar or next to a swimming pool or bathtub.
- If the external cable of the charger is damaged, it must be replaced with an identical one.
- Warning! Only use a suitable charger to charge the rechargeable battery.
- Never short-circuit the contacts/connections of the battery. Never expose the product to excessive heat (e.g. blazing sun, fire) and never throw it into a fire. The battery may explode.
- The battery is permanently installed in the product and cannot be replaced.
- **Caution!** Keep the product dry.
-  **Warning!** Only use the detachable power supply unit MKA-0502000VEUU supplied with this product to charge the battery. The polarity of the power supply unit must match that of the product .
-  The power supply unit must not be used if the contact pins of the plug section are damaged.

Safety instructions

- The battery is permanently installed in the product and cannot be replaced.
- Before disposing of the product, contact an electrical specialist or your dealer to remove the battery and dispose of it in an environmentally friendly manner.
- Never charge the product's battery unattended.
- Observe chapter **Cleaning and care**.

1. Read these user instructions carefully before using the product for the first time. It contains important information for your safety and for the use and care of the product.
2. Keep the user instructions for future reference and pass them on with the product.
3. Observe all warnings on the product and in these user instructions.
4. Never leave the product unattended while the vacuum cleaner function is active.
5. Use the product only for its intended purpose. Improper use can lead to hazards.
6. If you do not use the product as intended or operate it incorrectly, no liability can be accepted for any resulting damage.
7. The use of accessories and product parts that are not expressly recommended by the manufacturer may cause personal injury or damage and will invalidate the warranty.
8. Do not place any objects on top of the product.
9. Do not immerse electrical parts of the product in water or other liquids during cleaning or operation. Do not hold the product under running water.
10. Never attempt to repair the product yourself. Return the product to a specialist dealer or a qualified customer service centre for maintenance and repair.
11. The mains voltage must match the specifications on the product's rating plate.
12. The mains plug serves as a disconnecting device. Ensure that it is always easily accessible and within reach.
13. Only the USB charging cable can completely disconnect the product from mains power.
14. Avoid damaging the charging cable by kinking or contact with sharp edges.
15. Keep the product, including the charging cable and USB power adapter, away from heat sources such as radiators, stoves and other heat-generating products.
16. Disconnect the cable from the charging socket only by grasping the plug. Do not pull on the cable.
17. Disconnect the mains plug,
 - when the product is not in use,
 - if malfunctions occur,
 - before attaching / removing accessories and
 - before cleaning the product.
18. If the cable or the housing of the product is damaged or the product has been dropped, it must not be used any further until it has been checked by a specialist.
19. The product must be used in a dry environment, and can also be used outdoors. However, you must ensure that the product does not get wet.
20. The product must not be used in a damp environment, such as a bathroom.
21. The product is only suitable for domestic use. It is not suitable for commercial use.

22. Do not cover the product to avoid overheating.
23. Do not leave the product unattended during operation.
24. Ensure that the suction unit and the cable do not get wet.
25. Do not use any accessories that are not supplied with this appliance or recommended by the manufacturer!
26. Allow the product to cool down sufficiently before storing it.
27. Do not pick up burning cigarettes, hot ashes, matches or similar. Fire hazard!
28. Do not vacuum any highly flammable or explosive substances and gases. The product must never be used in rooms with explosive gases or liquids.
29. Take particular care when vacuuming on stairs.
30. Keep the product away from clothing and the body (fingers, hair, face) during operation.
31. Do not vacuum people or animals.
32. Only charge the product using the supplied charging cable.
33. Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. direct sunlight, fire) and never throw them into a fire. Batteries can explode.
34. The rechargeable battery is permanently installed in the product and cannot be replaced.
35. Never charge the battery unattended.
36. **Important!** Before use, ensure that the product is in perfect and functional condition. The product must not be used if it shows signs of damage or if it is suspected of being defective.
37. Observe chapter **Cleaning and care**.

Congratulations!

Thank you for choosing a **KOENIC** product. The 2 in 1 cordless vacuum cleaner and air duster is intended exclusively for private use at home. With the suction attachment you can get into the smallest gaps, creases and corners. With

the various blower attachments, you can blow dust out of the most hidden corners. Please read the user instructions carefully and keep them for future reference.

Intended use

This product is only suitable for vacuuming and blowing clean small areas. Any other use may result in damage to the appliance or personal injury.

Imtron GmbH accepts no liability for damage to the product, damage to property or personal injury due to careless, improper, incorrect use or use of the product that is not in accordance with the purpose specified by the manufacturer.

Before first time use

Carefully remove the product and accessories from the original packaging. It is advisable to keep the original packaging for later storage. Please observe the applicable legal regulations when disposing of the original packaging. If you have any questions about proper disposal, please contact your local authority. Check the delivery for completeness and damage. If anything is missing or damaged, contact your specialist dealer immediately.

Clean the product after unpacking, see chapter

Cleaning and care.

Before first use, the battery of the 2 in 1 cordless vacuum cleaner and air duster must be charged for at least 2.5 hours, see chapter Charging the battery.

Content

1 x 2 in 1 cordless vacuum cleaner and air duster
 1 x Connection ring with dust container
 1 x Crevice nozzle with brush attachment
 5 x Blowing attachments
 1 x Blower hose
 1 x USB type-C charging cable
 1 x Charger
 1 x User manual

Technical data

Vacuum cleaner

Nominal input voltage/	
current	: 5V $\equiv$, 2A
Power	: 70 W
Suction power	: 10000pa
Protection class	: IPX0
Rated speed	: 65,000rpm
Operating temperature	: -10°C to +50°C
Storage temperature	: -10°C to +60°C
Noise emission	: <90 dB
Material	: ABS, PP
Cable length	: 80cm
Weight	: 690g
Dust container capacity	: 150ml
Dimensions	: 160x100x65mm

Rechargeable battery

Li-ion, 11.1V $\equiv$, 2000mAh, 22.2Wh

Battery charging time	: 3 hours
Operating time	: max. 30 minutes

Charger

Manufacturer	: Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
Imported by	: Imtron GmbH, Media-Saturn- Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany
Commercial register no.	: HRB 4580
Model	: MKA-0502000VEUU
Rated input current	: 100-240V~
Frequency	: 50/60Hz
Output voltage	: 5.0V $\equiv$
Output current	: 2.0A
Output power	: 10.0W
Average efficiency during operation	: 78.81%
Efficiency at low load (10%)	: 75.62%
Power consumption at no load	: 0.08W
Protection class	: IP20

Controls and components

A Crevice nozzle with brush attachment (suc-

tion attachment)

- B** Crevice nozzle with brush (blowing attachment)
- C** Crevice nozzle (blowing attachment)
- D** Blowing attachment
- E** Funnel-shaped blowing attachment 1
- F** Funnel-shaped blowing attachment 2
- G** LED for lighting
- H** 2 in 1 cordless vacuum cleaner and air duster
- I** Blower hose
- J** USB type-C charging port
- K** Filter insert in the suction attachment
- L** Filter housing in the suction attachment
- M** USB type-C charging cable
- N** Charger
- O** Dust container

Charging the battery

Fig. **1** Connect the USB charging cable to the port on the device and a mains adapter/charger. Connect the charger to a suitable socket. If the battery is discharged, it can take up to 5 hours to fully charge the battery. The charging duration can be halved when connected to a more powerful charger.

Note:

- We do not recommend using a computer to charge the product, use the adapter that is included.
- When the charging cable is connected, the product is automatically switched off if it was accidentally still in operation. The device cannot be used while charging.
- The cordless vacuum cleaner and air duster warming up is normal and harmless.
- To protect the battery, we recommend that you only charge the appliance when the battery is completely discharged.

Fig. **2** During charging, the red LED of the charging and operating indicator lights up. When the battery is fully charged, disconnect the charging cable.

Switching the cordless vacuum cleaner and air duster on and off and switching the suction/blower levels

Fig. 3 To switch on, press and hold the power button for 3 seconds. The blue LED of the charging and operating indicator lights up.

A total of 3 suction and blower levels are available. Press the power button (briefly this time) to activate the medium suction and blower level. Press the operating button a third time to switch on the highest suction and blower level.

Press the power button again to switch off the cordless vacuum cleaner and air duster.

Vacuuming with crevice nozzle and brush attachment

Fig. 4 First fit the connection ring for the suction attachment and the dust container with the filter and filter housing inserted. To vacuum creases, joints and corners, insert the crevice nozzle into the suction opening of the dust container. To vacuum upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains, etc., attach the brush attachment to the crevice nozzle.

Fig. 5 When you have finished using the suction function, remove the dust container from the cordless vacuum cleaner and air duster. Pay attention to the padlock symbols on the dust container to lock and unlock it. Turn the dust container slightly to the left to lock it and to the right to unlock it.

Fig. 6 To empty the dust container and clean the filter, disassemble it into its

individual parts.

Fig. 7 Empty the dust container over a waste bin. You can rinse all parts under running water.

Fig. 8 Make sure that the filter in particular is completely dry again after rinsing before you put it back in the dust container.

Blowing with blowing attachments

Fig. 9 Never use the cordless vacuum cleaner as a vacuum cleaner and blower at the same time, as this will block the air supply.

Cleaning and care

- Always allow the appliance to come to a complete standstill before cleaning.
- Do not use any solvents, abrasive cleaners, metal utensils or hard brushes for cleaning.
- Do not immerse the cordless vacuum cleaner and air duster in water or other liquids. Do not allow water to penetrate onto or into the motor housing.

Cleaning the filter

Clean the filter after each use or when the performance of the cordless vacuum cleaner and air duster decreases noticeably.

Troubleshooting

If faults occur during operation, switch the cordless vacuum cleaner and air duster off and on again. If the problems cannot be rectified, contact your specialist dealer.

Problem	Possible cause	Suggested solution
The product does not work	The product is being charged	Wait until the product is fully charged and disconnect the charger
	No power	Check the power supply
	Battery empty	Charge the battery
The suction power decreases	The filter is dirty	Clean the filter
	The crevice nozzle or brush attachment is clogged	Clean the crevice nozzle or brush attachment
	The dust container is full	Empty the dust container

Instrucciones de seguridad

- El producto puede ser usado por niños de 8 años o más de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean supervisados.
-  **¡Advertencia!** No use este producto cerca de agua o elevada humedad, como en un sótano húmedo o al lado de una piscina o bañera.
- Si el cable externo del cargador está dañado, debe sustituirse por otro idéntico.
- ¡Advertencia! Use exclusivamente un cargador adecuado para cargar la batería recargable.
- Nunca cortocircuite los contactos/conexiones de la batería. No exponga nunca el producto a calor excesivo (p. ej., sol, fuego) y nunca lo tire al fuego. La batería podrían explotar.
- **¡Precaución!** Mantenga seco el producto.
-  **¡Advertencia!** Use exclusivamente la unidad de alimentación desmontable MKA-0502000VEUU incluida con este producto para cargar la batería. La polaridad de la unidad de alimentación debe coincidir con la del producto .
-  La unidad de alimentación no debe usarse si las puntas de contacto del enchufe están dañadas.

Sicherheitshinweise

- La batería está instalada de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
- Antes de desechar el producto, contacte con un especialista en electricidad o su vendedor para retirar la batería y desecharla de forma respetuosa con el medioambiente.
- Never charge the product's battery unattended.
- No cargue nunca la batería del producto sin supervisión.
- Siga el capítulo **Limpieza y cuidados**.

1. Lea cuidadosamente estas instrucciones del usuario antes de usar por primera vez el producto. Contienen información importante para su seguridad y para el uso y cuidado del producto.
2. Conserve las instrucciones del usuario para referencia futura y entréguelas con el producto.
3. Siga todas las advertencias en el producto y estas instrucciones del usuario.
4. No deje nunca el producto desatendido cuando la función de aspiradora esté activa.
5. Use el producto únicamente para su finalidad pretendida. Un uso inadecuado puede provocar riesgos.
6. Si no usa el producto del modo pretendido o lo usa incorrectamente, no podrá aceptarse ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
7. El uso de accesorios y piezas del producto no recomendados explícitamente por el fabricante puede provocar lesiones y daños y anularía la garantía.
8. No coloque ningún objeto sobre el producto.
9. No sumerja piezas eléctricas del producto en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el uso. No ponga el producto bajo agua corriente.
10. No intente reparar el producto usted mismo. Devuelva el producto a un comercio especializado o centro de servicio cualificado para servicio y reparación.
11. La tensión de corriente debe coincidir con las especificaciones de la placa identificadora del producto.
12. El enchufe sirve como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que siempre esté accesible y al alcance.
13. Solamente cable de carga USB puede desconectar por completo el producto de la alimentación.
14. Evite dañar el cable de carga retorciéndolo o poniéndolo en contacto con bordes afilados.
15. Mantenga el producto, incluyendo el cable de carga y el adaptador de alimentación USB, alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos y otros productos que generen calor.
16. Desconecte el cable de la toma de carga agarrando el conector. No tire del cable.
17. Desconecte el enchufe...
 - cuando no esté usando el producto,
 - si se produce un mal funcionamiento,
 - antes de instalar / retirar accesorios y
 - antes de limpiar el producto.
18. Si el cable o la carcasa del producto están dañados o el producto ha caído, no debe seguir usándose hasta que haya sido comprobado por un especialista.
19. El producto debe usarse en un entorno seco, y puede usarse también en exteriores.

Sin embargo, debe asegurarse de que el producto no se moje.

20. El producto no debe usarse en un entorno húmedo, como el baño.
21. El producto solamente es adecuado para uso doméstico. No es adecuado para uso comercial.
22. No cubra el producto para evitar sobrecalentamiento.
23. No deje el producto desatendido durante su funcionamiento.
24. Asegúrese de que la unidad de succión y el cable no se mojen.
25. ¡No use accesorios no incluidos con este aparato o recomendados por el fabricante!
26. Deje enfriar el producto lo suficiente antes de guardarlo.
27. No succione cigarrillos encendidos, cenizas calientes, cerillas o similares. ¡Riesgo de incendio!
28. No aspire sustancias ni gases altamente inflamables ni explosivos. El producto no debe usarse en habitaciones con gases o líquidos explosivos.
29. Tenga especial cuidado cuando aspire en escaleras.
30. Mantenga alejado el producto de prendas de ropa y el cuerpo (dedos, pelo, cara) durante el funcionamiento.
31. No aspire en personas ni animales.
32. Cargue el producto exclusivamente usando el cable de carga incluido.
33. No exponga nunca baterías recargables a calor excesivo (como luz solar directa, fuego) y nunca las tire al fuego. Las baterías pueden estallar.
34. La batería recargable está instalada de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
35. No cargue nunca la batería sin supervisión.
36. **¡Importante!** Antes del uso, asegúrese de que el producto esté en perfecto estado operativo. El producto no debe usarse si muestra indicios de daños o se sospecha que es defectuoso.
37. Siga el capítulo **Limpieza y cuidados**.

¡Felicidades!

Gracias por elegir un producto **KOENIC**. La aspiradora inalámbrica y quitapolvo 2 en 1 está pensada exclusivamente para uso particular doméstico. Con el accesorio de succión puede llegar a los rincones, ranuras y esquinas más pequeños. Con los diversos accesorios de soplado puede sacar polvo de los rincones más escondidos. Lea las instrucciones del usuario cuidadosamente y consérvelas como referencia en el futuro.

Finalidad de uso

Este producto solamente es adecuado para aspiración y soplado para limpieza de zonas pequeñas. Cualquier otro uso puede tener como resultado daños en el aparato o lesiones. Imtron GmbH no acepta ninguna responsabilidad por daños al producto, daños materiales ni lesiones personales causadas por uso poco cuidadoso, inadecuado o incorrecto, ni uso del producto distinto a la finalidad especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y los accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo posteriormente. Obedezca las normativas legales aplicables cuando deseche el embalaje original. Si tiene cualquier duda sobre su correcta eliminación, contacte con su autoridad local. Compruebe que la entrega esté completa y no existan daños. Si falta algo o está dañado, contacte con su vendedor especializado de inmediato. Limpie el producto tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

Antes del primer uso, la batería de la aspiradora y quitapolvo inalámbrico 2 en 1 debe cargarse durante como mínimo 2,5 horas, consulte el capítulo Cargar la batería.

Contenido

1 x Aspiradora y quitapolvo inalámbrico 2 en 1
 1 x Arandela de conexión con recipiente para polvo
 1 x Boquilla para rincones con accesorio de cepillo
 5 x Accesorios de soplado
 1 x Manguera de soplado
 1 x Cable de carga USB tipo C
 1 x Cargador
 1 x Manual de usuario

Datos técnicos

Aspiradora

Tensión/corriente de entrada nominal : 5 V $\equiv$, 2 A
 Potencia : 70 W
 Potencia de succión : 10000pa
 Clase de protección : IPX0
 Velocidad nominal : 65000 rpm
 Temperatura operativa : -10 °C a +50 °C
 Temperatura de almacenamiento : -10 °C a +60 °C
 Emisiones sonoras : < 90 dB
 Material : ABS, PP
 Longitud de cable : 80 cm
 Peso : 690 g
 Capacidad del recipiente de polvo : 150 ml
 Dimensiones : 160x100x65 mm

Batería recargable

Li-ión, 11.1 V $\equiv$, 2000 mAh, 22,2 Wh

Tiempo de carga de batería : 3 horas
 Tiempo de funcionamiento : máx. 30 minutos

Cargador

Fabricante : Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
 Importado por : Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt,

Alemania

Número de registro comercial : HRB 4580
 Modelo : MKA-0502000VEUU
 Corriente de entrada nominal : 100-240 V
 Frecuencia : 50/60 Hz
 Tensión de salida : 5,0 V $\equiv$
 Corriente de salida : 2,0 A
 Potencia de salida : 10,0 W
 Eficiencia media en funcionamiento : 78,81 %
 Eficiencia con carga baja (10%) : 75,62 %
 Consumo de energía sin carga : 0,08 W
 Clase de protección : IP20

Controles y componentes

- A** Boquilla rinconera con accesorio de cepillo (accesorio de succión)
- B** Boquilla rinconera con cepillo (accesorio de soplado)
- C** Boquilla rinconera (accesorio de soplado)
- D** Accesorio de soplado
- E** Accesorio de soplado en forma de embudo 1
- F** Accesorio de soplado en forma de embudo 2 LED para iluminación
- G** Aspiradora y quitapolvo inalámbrico 2 en 1
- H** Manguera de soplado
- I** Puerto de carga USB tipo C
- J** Inserto de filtro en el accesorio de succión
- K** Carcasa de filtro en el accesorio de succión
- L** Cable de carga USB tipo C
- M** Cargador
- N** Recipiente para polvo

Cargar la batería

Fig. 1 Conecte el cable de carga USB al puerto del dispositivo y un adaptador/cargador de corriente. Conecte el cargador a una toma adecuada. Si la batería está descargada, puede tardar hasta 5 horas en cargarse por completo. La duración de la carga puede reducirse a la mitad si se conecta a un cargador más potente.

Nota:

- No recomendamos usar un ordenador para cargar el producto, use el adaptador incluido.
- Cuando se conecte el cable de carga, el producto se apaga automáticamente si estaba accidentalmente aún en funcionamiento. El dispositivo no se puede usar mientras se carga.
- El calentamiento de la aspiradora y quitapolvo inalámbrico es normal e inofensivo.
- Para proteger la batería, recomendamos que cargue el aparato exclusivamente cuando la batería esté totalmente descargada.

Fig. 2 Durante la carga, el LED rojo del indicador de carga y funcionamiento se ilumina. Cuando la batería esté totalmente cargada, desconecte el cable de carga.

Encender y apagar la aspiradora y quitapolvo inalámbrico y cambiar los niveles de succión/soplado

Fig. 3 Para encender, mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. El LED azul del indicador de carga y funcionamiento se enciende. Dispone de un total de 3 niveles de succión y soplado. Pulse el botón de encendido (esta vez brevemente) para activar el nivel de succión y soplado mediano. Pulse el botón de encendido por tercera vez para activar el nivel de succión y soplado más alto. Pulse de nuevo el botón de encendido para apagar la aspiradora y quitapolvo inalámbrico.

Aspirar con la boquilla para rincones y accesorio de cepillo

Fig. 4 Instale primero la arandela de conexión para el accesorio de succión y el recipiente para polvo con el filtro y carcasa de filtro insertada. Para aspirar rincones, juntas y esquinas, inserte

la boquilla rinconera en la apertura de succión del recipiente para polvo. Para aspirar muebles tapizados, colchones, cojines, cortinas, etc., instale el accesorio de cepillo a la boquilla rinconera.

Fig. 5 Cuando haya terminado de usar la función de succión, retire el recipiente para polvo de la aspiradora y quitapolvo inalámbrico. Preste atención a los símbolos de candado en el recipiente para polvo para bloquearla y desbloquearla. Gire ligeramente a la izquierda el recipiente para polvo para bloquearla, y a la derecha para desbloquearla.

Fig. 6 Para vaciar el recipiente para polvo y limpiar el filtro, desmóntelo en sus piezas individuales.

Fig. 7 Vacíe el recipiente para polvo sobre una papelería. Puede enjuagar todas las piezas con agua corriente.

Fig. 8 Asegúrese especialmente de que filtro esté totalmente seco tras enjuagarlo, antes de volver a ponerlo en el recipiente para polvo.

Soplado con accesorios de soplado

Fig. 9 No use nunca la aspiradora inalámbrico como aspiradora y soplador simultáneamente, obstruiría la alimentación de aire.

Limpieza y cuidados

- Deje que el aparato se detenga por completo antes de limpiarlo.
- No use disolventes, limpiadores abrasivos, utensilios metálicos ni cepillos rígidos para limpiarlo.
- No sumerja la aspiradora y quitapolvo inalámbrico en agua ni otros líquidos. No deje que entre agua sobre o dentro del chasis del motor.

Limpieza del filtro

Limpie el filtro después de cada uso o cuando el rendimiento de la aspiradora y quitapolvo inalámbrico se reduzca de forma perceptible.

Solución de problemas

Si se producen averías durante el uso, apague la aspiradora y quitapolvo inalámbrico y vuelva a encenderlo. Si los problemas no pueden solucionarse, contacte con su vendedor especializado.

Problema	Posible causa	Solución recomendada
El producto no funciona	El producto se está cargando	Espere a que el producto esté totalmente cargado y desconecte el cargador
	Sin alimentación	Compruebe la fuente de alimentación
	Batería gastada	Cargue la batería
Se reduce la potencia de succión.	El filtro está sucio	Limpie el filtro
	La boquilla rinconera o el accesorio de cepillo está obstruido	Limpie la boquilla rinconera o el accesorio de cepillo
	Recipiente para polvo lleno	Vacíe el recipiente para polvo

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire si elles sont surveillées ou formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient surveillés.
-  **Avertissement !** N'utiliser ce produit à proximité de l'eau ou dans un lieu hautement humide, par ex. dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine ou d'une baignoire.
- Si le cordon externe du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique.
- **Avertissement !** Utilisez uniquement un chargeur approprié pour charger la batterie rechargeable.
- Ne mettez jamais les contacts/connecteurs de la batterie en court-circuit. Ne jamais exposer le produit à de hautes chaleurs (par exemple la lumière forte du soleil, un feu), et ne le jetez jamais au feu. La batterie pourrait exploser.
- La batterie rechargeable est intégrée à l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- **Attention** Gardez le produit au sec.
-  **Avertissement !** Utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible MKA-0502000VEUU qui accompagne ce produit pour charger la batterie. La polarité de l'unité d'alimentation doit correspondre à celle du produit



Consignes de sécurité

-  L'unité d'alimentation ne doit pas être utilisée si les broches ou la section de la prise sont endommagées.
- Ne chargez jamais la batterie du produit sans surveillance.
- Avant de jeter le produit, contactez un électricien ou votre revendeur pour faire retirer la batterie et l'éliminer dans le respect de l'environnement.
- Veuillez respecter les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.

1. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser le produit pour la première fois. Il comporte des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation et l'entretien du produit.
2. Conservez ces instructions pour consultation future et donnez-les avec le produit.
3. Respectez tous les avertissements de sécurité figurant sur le produit et dans ce manuel d'instructions.
4. Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsque la fonction aspirateur est active.
5. N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
6. Si vous n'utilisez pas le produit comme prévu ou si vous l'utilisez de manière incorrecte, aucune responsabilité ne peut être acceptée pour les dommages qui en résulteraient.
7. L'utilisation d'accessoires et pièces qui ne sont pas spécifiquement recommandées par le fabricant peut causer des blessures ou des dommages, et causera l'annulation de la garantie.
8. Ne placez pas d'objets sur le produit.
9. N'immergez jamais les parties électriques du produit dans l'eau ou tout autre liquide durant le nettoyage ou l'utilisation. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.
10. N'essayez jamais de réparer le produit vous-même. Renvoyez le produit à un revendeur spécialisé ou à un centre de service client qualifié pour l'entretien et la réparation.
11. La tension secteur doit correspondre à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
12. La fiche secteur sert de dispositif de déconnexion. Assurez-vous qu'elle est toujours facilement accessible et que son accès est toujours possible.
13. La seule manière de couper l'alimentation vers ce produit est de débrancher le câble de charge USB de la prise murale.
14. Évitez d'endommager le câble d'alimentation en le pliant ou en le mettant en contact avec des arêtes vives.
15. Gardez le produit, y compris le câble de chargement et l'adaptateur secteur USB, à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cuisinières et autres produits générateurs de chaleur.
16. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tenez la fiche électrique. Ne tirez pas sur le câble.
17. Débranchez la fiche d'alimentation, ...
 - lorsqu'il n'est pas utilisé,
 - en cas de défaillance,

Consignes de sécurité

- avant d'installer ou de retirer les accessoires, et
 - avant chaque nettoyage.
18. Si le câble d'alimentation ou le boîtier du produit est endommagé ou si le produit est tombé, il ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un spécialiste.
 19. Le produit doit être utilisé dans un environnement sec et peut également être utilisé à l'extérieur. Cependant, vous devez vous assurer que le produit n'est pas mouillé.
 20. Le produit ne doit pas être utilisé dans un environnement humide, tel qu'une salle de bain.
 21. L'appareil est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.
 22. Ne couvrez pas l'appareil en cours d'utilisation.
 23. Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.
 24. Assurez-vous que l'unité d'aspiration et le câble ne sont pas mouillés.
 25. N'utilisez aucun accessoire non inclus avec cet appareil ou recommandé par le fabricant !
 26. Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le ranger.
 27. N'aspirez pas de cigarettes allumées, de cendres chaudes, d'allumettes ou autres. Risque d'incendie !
 28. N'aspirez pas de substances ni de gaz hautement inflammables ou explosifs. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces où se trouvent des gaz ou des liquides explosifs.
 29. Soyez particulièrement prudent lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers.
 30. Tenez le produit éloigné des vêtements et du corps (doigts, cheveux, visage) pendant son fonctionnement.
 31. N'aspirez pas sur des personnes ou des animaux.
 32. Ne chargez le produit qu'avec le câble de charge inclus.
 33. Ne jamais exposer des batteries rechargeables à des chaleurs excessives (ex. lumière directe du soleil, flamme), et ne jamais les jeter au feu. Les batteries peuvent exploser.
 34. La batterie rechargeable intégrée à l'appareil et ne peut pas être remplacée.
 35. Ne chargez pas la batterie sans surveillance.
 36. **Important !** Avant toute utilisation, assurez-vous que le produit est en parfait état de fonctionnement. N'utilisez pas le produit s'il présente un quelconque signe de dommage ou si vous suspectez qu'il est défectueux.
 37. Veuillez consulter le chapitre **Nettoyage et entretien**.

Félicitations !

Merci d'avoir choisi un produit **KOENIC**.

L'aspirateur sans fil et dépoussiéreur d'air 2 en 1 est prévu exclusivement pour une utilisation à domicile. Grâce à l'embout d'aspiration, vous pouvez accéder aux plus petits interstices, plis et coins. Grâce aux différents accessoires souffleurs, vous pouvez souffler la poussière jusque dans les coins les plus difficiles d'accès. Veuillez lire attentivement les instructions et les conserver pour toute référence ultérieure.

Utilisation prévue

Ce produit ne convient que pour aspirer et souffler sur de petites surfaces pour les nettoyer. Une utilisation non prévue pourrait endommager le produit ou provoquer des blessures.

Imtron GmbH ne pourra pas être tenu pour responsable pour les dommages subits par le produit, les dommages ou les blessures causées par l'inattention ou l'utilisation inadaptée ou incorrecte du produit, ne respectant pas les instructions du fabricant.

Avant la première utilisation

Retirez soigneusement l'appareil et les accessoires de l'emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Veuillez respecter les réglementations lorsque vous jetez l'emballage d'origine du produit. Si vous avez des questions sur l'élimination appropriée, veuillez contacter votre autorité locale. Inspectez le contenu de la boîte pour vous assurer que rien n'est manquant ni endommagé. Si un élément est manquant ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur spécialisé. Nettoyez l'appareil après le déballage, consultez la section **Nettoyage et Entretien**.

Avant la première utilisation, la batterie de l'aspirateur-dépoussiéreur sans fil 2 en 1 doit être chargée pendant au moins 2,5 heures. Voyez la section Charger la batterie.

Contenu

- 1 x aspirateur sans fil et dépoussiéreur d'air 2 en 1
- 1 x Anneau de connexion avec bac à poussière
- 1 x embout avec accessoire de brosse
- 5 x embouchures
- 1 x tuyau d'expulsion de l'air
- 1 x câble de charge USB Type-C
- 1 x Chargeur
- 1 x Mode d'emploi

Données techniques

Aspirateur

Tension d'entrée/courant nominal	: 5 V  , 2 A
Alimentation	: 70 W
Puissance d'aspiration	: 10000 pa
Indice de protection	: IPX0
Vitesse nominale	: 65 000 tpm
Température de fonctionnement	: -10°C à +50°C
Température en stockage	: -10°C à +60°C
Émission de bruit	: < 90 dB
Matériau	: ABS, PP
Longueur de câble	: 80 cm

Poids	: 690 g
Capacité du bac à poussière	: 150 ml
Dimensions	: 160x100x65 mm

Batterie rechargeable

Li-ion, 11,1 V , 2000 mAh, 22,2 Wh

Temps de charge de la batterie	: 3 heures
Autonomie	: max. 30 minutes

Chargeur

Fabricant	: Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
Importé par	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Allemagne

N° de registre du commerce	: HRB 4580
Modèle	: MKA-0502000VEUU
Courant en entrée nominal	: 100-240V~
Fréquence	: 50/60 Hz
Tension de sortie	: 5,0 V 
Courant de sortie	: 2,0 A
Puissance de sortie	: 10,0 W
Efficacité moyenne pendant le fonctionnement	: 78,81 %
Efficacité à faible charge (10 %)	: 75,62 %
Consommation électrique à vide	: 0,08 W
Indice de protection	: IP20

Contrôles et composants

- A** Embout plat avec brosse (embout d'aspiration)
- B** Embout plat avec brosse (embout soufflant)
- C** Embout plat (embout soufflant)
- D** Accessoire de soufflage
- E** Embout de soufflage en forme d'entonnoir 1
- F** Embout de soufflage en forme d'entonnoir 2 LED pour l'éclairage
- G** Aspirateur sans fil et dépoussiéreur d'air 2 en 1

- H** Tuyau de soufflage
- I** Port de charge USB-C
- J** Cartouche filtrante dans l'embout d'aspiration
- K** Boîtier de filtre dans l'embout d'aspiration
- L** Câble de charge USB Type-C
- M** Chargeur
- N** Bac à poussière

Chargement de la batterie

Fig. **1** Connectez le câble de chargement USB au port de l'appareil et à un adaptateur secteur/chargeur (non inclus). Branchez la prise d'alimentation à une prise de secteur adéquate. Si la batterie est déchargée, la charge complète de la batterie peut prendre jusqu'à 5 heures. La durée de charge peut être réduite de moitié lorsqu'elle est connectée à un chargeur plus puissant.

Remarque :

- Nous ne recommandons pas l'utilisation d'un ordinateur pour charger le produit. Utilisez l'adaptateur inclus.
- Lorsque le câble de chargement est connecté, le produit s'éteint automatiquement s'il était encore en fonctionnement. Vous ne pouvez pas utiliser l'aspirateur pendant qu'il se charge.
- L'aspirateur sans fil et dépoussiéreur chauffe pendant le fonctionnement, ce qui est normal et sans conséquences.
- Pour protéger la batterie, nous vous recommandons de charger l'appareil uniquement lorsque la batterie est complètement déchargée.

Fig. **2** Pendant la charge, la LED rouge de l'indicateur de charge et de fonctionnement s'allume. Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez le câble de charge.

Allumer et éteindre l'aspirateur sans fil et le dépoussiéreur et sélectionner le niveau de puissance d'aspiration/de soufflage

Fig. **3** Pour allumer, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. La LED bleue de l'indicateur de charge et de fonctionnement s'allume.

Au total, 3 niveaux d'aspiration et de soufflage sont disponibles. Appuyez sur le bouton d'alimentation (brièvement cette fois) pour activer le niveau d'aspiration moyen et de soufflerie. Appuyez une troisième fois sur le bouton de commande pour activer le niveau d'aspiration et de soufflage le plus élevé. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'aspirateur sans fil et le plumeau.

Aspirer avec un suceur plat et une brosse

Fig. **4** Montez d'abord l'anneau de raccordement pour l'embout d'aspiration et le bac à poussière avec le filtre et le boîtier du filtre insérés. Pour aspirer dans les recoins, les fentes et les plis, insérez la buse sur l'ouverture d'aspiration du bac à poussière. Pour passer l'aspirateur sur les meubles, les matelas, les coussins, les rideaux, etc., vous pouvez ajouter la brosse à la buse pour les fentes.

Fig. **5** Lorsque vous avez fini d'utiliser la fonction d'aspiration, retirez le bac à poussière de l'aspirateur sans fil et du dépoussiéreur. Faites attention aux symboles de cadenas sur le bac à poussière pour le verrouiller et le déverrouiller. Tournez légèrement le bac à poussière vers la gauche pour le verrouiller et vers la droite pour le déverrouiller.

Fig. **6** Pour vider le bac à poussière et nettoyer le filtre, démontez-le.

Fig. **7** Videz le bac à poussière au-dessus d'une poubelle. Vous pouvez rincer toutes les pièces sous l'eau.

Fig. **8** Assurez-vous que le filtre en particulier est complètement sec après le rinçage

avant de le remettre dans le bac à poussière.

Souffler avec des accessoires de soufflage

Fig. 9 N'utilisez jamais l'aspirateur sans fil comme aspirateur et souffleur en même temps, car cela bloquerait l'arrivée d'air.

Nettoyage et entretien

- Laissez toujours l'appareil s'arrêter complètement avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas de solvants, de nettoyeurs abrasifs, d'ustensiles métalliques ou de brosses dures pour le nettoyage.

- Ne plongez pas l'aspirateur sans fil-souffleur dans l'eau ou d'autres liquides. Ne laissez pas l'eau pénétrer sur ou dans le carter du moteur.

Nettoyage du filtre

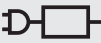
Nettoyez le filtre après chaque utilisation ou lorsque les performances de l'aspirateur sans fil et du souffleur diminuent sensiblement.

Dépannage

Si des défaillances apparaissent pendant le fonctionnement, éteignez puis rallumez l'aspirateur sans fil et le souffleur. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contactez votre revendeur spécialisé.

Problème	Causes possibles	Solution suggérée
Le produit ne fonctionne pas	• Le produit est en cours de chargement	• Attendez que le produit soit complètement chargé et débranchez le chargeur.
	• Pas d'alimentation	• Vérifiez l'alimentation électrique
	• Batterie vide	• Chargez la batterie
La puissance d'aspiration diminue	• Le filtre est sale	• Nettoyez le filtre
	• L'embout à recoins ou la brosse est bouché.	• Nettoyez la buse à recoins et la brosse
	• Le compartiment à poussière est plein.	• Videz le bac à poussière.

Biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a termék biztonságos használatáról, és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel.
- A termék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
-  **Figyelem!** Ne használja ezt a terméket víz vagy magas páratartalom közelében, pl. nedves pincében vagy medence, illetve fürdőkád mellett.
- Ha a töltő külső vezetéke megsérült, akkor csak ugyanolyannal lehet pótolni.
- Figyelem! Az újratölthető akkumulátor töltéséhez csak az ahhoz való kábelt használja.
- Soha ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit/ csatlakozásait. Soha ne tegye ki a terméket túlzott hőnek (pl. tűző nap, tűz), és soha ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat.
- **Vigyázat!** Tartsa szárazon a terméket.
-  **Figyelem!** Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a termékhez mellékelt MKA-0502000VEUU levehető tápegységet használja. A tápegység polaritásának meg kell egyeznie a termék polaritásával .
-  A tápegységet nem szabad használni, ha a csatlakozórész érintkező csapjai sérültek.

Biztonsági utasítások

- Az akkumulátor tartósan be van építve a termékbe, és nem cserélhető ki.
- A termék ártalmatlanítása előtt forduljon egy elektromos szakemberhez vagy a forgalmazóhoz az akkumulátor eltávolítása és környezetbarát módon történő ártalmatlanítása érdekében.
- Soha ne töltsse a termék akkumulátorát felügyelet nélkül.
- Tartsa be a **Tisztítás és ápolás** című fejezetben leírtakat.

1. A termék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az Ön biztonsága, valamint a termék használata és kezelése szempontjából fontos információkat tartalmaz.
2. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi hivatkozási lehetőségként, és adja tovább a termékkel együtt.
3. Tartsa be a terméken és a jelen használati utasításban található figyelmeztetéseket.
4. Amikor a porszívó funkció aktív, soha se hagyja őrizetlenül a készüléket.
5. A terméket csak rendeltetésszerűen használja. A nem megfelelő használat veszélyhelyzetet okozhat.
6. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból adódó károkért nem vállalunk felelősséget.
7. A gyártó által kifejezetten nem ajánlott tartozékok és alkatrészek használata személyi sérüléseket vagy károkat okozhat, és érvényteleníti a garanciát.
8. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetejére.
9. Tisztítás vagy használat közben ne merítse a termék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye a terméket folyó víz alá.
10. Soha ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket! Karbantartás vagy javítás céljából küldje vissza a terméket szakkereskedőhöz, vagy forduljon szakképzett ügyfélszolgálathoz.
11. A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a termék adattábláján szereplő adatoknak.
12. A hálózati csatlakozó leválasztó eszközként szolgál. Győződjön meg róla, hogy mindig könnyen hozzáférhető és elérhető.
13. A terméket csak az USB töltőkábelrel lehet teljesen leválasztani a hálózati áramellátásról.
14. Gondoskodjon róla, hogy a töltőkábel ne sérüljön meg, ne repedjen meg, és ne érintkezzen éles dolgokkal.
15. A terméket, beleértve a töltőkábelt és az USB hálózati adaptert tartsa távol a hőforrásoktól, például radiátoroktól, kályháktól és más, hőt termelő termékektől.
16. A kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a töltőaljzatból. Ne húzza a kábelt.
17. Akkor húzza ki a hálózati csatlakozót,
 - amikor a termék nincsen használatban,
 - ha pedig a termék meghibásodik,
 - a pótalkatrészek fel- és leszerelése előtt, és
 - a készülék tisztítása előtt.
18. Ha a kábel vagy a termék burkolata megsérült, vagy a terméket leejtették, akkor addig nem szabad tovább használni, amíg egy szakértő nem ellenőrizte.
19. A terméket száraz környezetben használja, és használhatja kültéren is. Azonban biztosítani kell, hogy a terméket ne érje nedvesség.

20. A terméket nem szabad nedves környezetben, például fürdőszobában üzemeltetni.
21. A termék csak otthoni használatra alkalmas. Kereskedelmi használatra ez a termék nem alkalmas.
22. A túlelegetés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.
23. Működés közben ne hagyja a terméket felügyelet nélkül.
24. Ügyeljen arra, hogy a szívófejet és a kábelt ne érje nedvesség.
25. Csak a termékhez mellékelt, vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
26. Mielőtt elteszi a helyére, hagyja lehűlni a készüléket.
27. Ne szippantson fel vele égő cigarettát, forró hamut, gyufát, vagy hasonlókat. Gyulladásveszély!
28. Ne szippantson fel tűzveszélyes vagy robbanásveszélyes anyagokat és gázokat. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol gyúlékony gázok vagy folyadékok vannak.
29. A lépcsőn történő porszívózás külön odafigyelést igényel.
30. Működés közben tartsa távol a terméket a testtől (ujjak, haj, arc) és ruházattól.
31. Ne szippantson be embereket vagy állatokat.
32. A készüléket csak a mellékelt töltőkábellel töltsse.
33. Soha ne tegye ki az újratölthető akkumulátorokat túlzott hőhatásnak (pl. erős napfény, tűz), és soha ne dobja őket tűzbe. Az akkumulátorok felrobbanhatnak.
34. Az újratölthető akkumulátor tartósan be van építve a termékbe, és nem cserélhető ki.
35. Soha ne töltsse az akkumulátort felügyelet nélkül.
36. **Fontos!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék tökéletes és működőképes állapotban van. A terméket nem szabad használni, ha sérülés jeleit mutatja, vagy ha felmerül a gyanú, hogy hibás.

37. Tartsa be a **Tisztítás és ápolás** című fejezetben leírtakat.

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy a **KOENIC** termékét választotta. A 2 az 1-ben vezeték nélküli porszívó és sűrített levegős portalanító kizárólag otthoni használatra készült. A szívófejjel a legkisebb réseket, barázdákat és sarkokat is elérheti. A különböző szívófejekkel a legeldugottabb sarkokban is kiporszívózhat. Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék csak porszívózásra és tiszta, kicsi területek lefűtésére alkalmas. Bármilyen más használat a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék gondatlan, helytelen vagy nem megfelelő, illetve nem a gyártó által meghatározott célnak megfelelő használatából eredő termékkárokért, anyagi károkért vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Kérjük, az eredeti csomagolás kidobásakor tartsa be a vonatkozó jogszabályi előírásokat. Ha bármilyen kérdése van a megfelelő ártalmatlanítással kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi hatósághoz. Ellenőrizze, hogy a leszállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha bármi hiányzik vagy megsérült, azonnal forduljon szakkereskedőjéhez. Kicsomagolás után tisztítsa meg a terméket, lásd a **Tisztítás és ápolás** című részt.

A 2 az 1-ben vezeték nélküli porszívó és sűrített levegős portalanító akkumulátorát az első használat előtt legalább 2,5 órán át kell tölteni, lásd Az akkumulátor töltése című fejezetet.

A csomag tartalma

1 db 2 az 1-ben vezeték nélküli porszívó és
sűrített levegős portalanító
1 db csatlakozó gyűrű portartállyal
1 db részfúvóka kefével
5 db szívófej
1 db fúvócső
1 x USB-C töltő kábel
1 db töltő
1 db használati útmutató

A csomag tartalma**Porszívó**

Névleges bemeneti
feszültség / áramerősség : 5 V $\equiv$, 2 A
Teljesítmény : 70 W
Szívóerő : 10000pa
Védelmi osztály : IPX0
Névleges fordulatszám : 65.000rpm
Működési hőmérséklet : -10°C és +50°C
között
Tárolási hőmérséklet : -10°C és +60°C
között
Zajkibocsátás : < 90 dB
Anyag : ABS, PP
Kábel hossza : 80 cm
Tömeg : 690 g
Portartály kapacitása : 150 ml
Méreték : 160x100x65 mm

Újratölthető akkumulátor

Li-ion, 11,1V $\equiv$, 2000mAh, 22,2Wh

Akkumulátor
töltési ideje : 3 óra
Üzemeltetési idő : max. 30 perc

Töltő

Gyártó : Shenzhen Merryking
Electronics Co., Ltd.
Importálja : Imtron GmbH,
Media-Saturn-
Strasse 1, 85053
Ingolstadt,
Németország

Kereskedelmi
nyilvántartási sorsszám : HRB 4580

Modell : MKA-0502000VEUU
Névleges bemeneti
áramerősség : 100-240V~
Frekvencia : 50/60Hz
Kimeneti feszültség : 5,0V $\equiv$
Kimeneti áramerősség : 2,0 A
Kimeneti teljesítmény : 10,0 W
Átlagos hatékonyság
működés közben : 78,81%
Hatékonyság alacsony
terhelésnél (10%) : 75,62%
Energiafogyasztás
terhelés nélkül : 0,08 W
Védelmi osztály : IP20

Vezezőlők és alkatrészek

- A** Részfúvóka kefével (szívófej)
- B** Részfúvóka kefével (fúvófej)
- C** Részfúvóka (fúvófej)
- D** Fúvóalkatrész
- E** Tölcsér alakú fúvófej 1
- F** Tölcsér alakú fúvófej 2
LED világítás
- G** 2 az 1-ben vezeték nélküli porszívó és
sűrített levegős portalanító
- H** Fúvócső
- I** USB-C töltőport
- J** Szűrőbetét a szívókészülékhez
- K** Szűrőház a szívókészülékhez
- L** USB-C töltőkábel
- M** Töltő
- N** Portartály

Az akkumulátor töltése

Ábra **1** Csatlakoztassa az USB töltőkábelt
a készülék portjához, valamint egy
hálózati adaptert/töltőt. Csatlakoztassa
a töltőt egy megfelelő aljzathoz. Ha
az akkumulátor le van merülve, akkor
a teljes feltöltés akár 5 órát is igénybe
vehet. Erősebb töltőhöz csatlakoztatva
a töltési idő a felére csökkenthető.

Megjegyzés:

- Nem javasoljuk, hogy számítógépről töltse
a készüléket. Inkább használja a mellékelt
adaptert.

- Ha a töltőkábel csatlakoztatva van, a termék automatikusan kikapcsol, ha esetleg még működésben volt. A készülék töltés közben nem használható.
- A vezeték nélküli porszívó és sűrített levegős portalanító felmelegedése normális és ártalmatlan.
- Az akkumulátor védelme érdekében javasoljuk, hogy csak akkor töltsse fel az akkumulátort, ha teljesen lemerült.

Ábra 2 A töltés alatt a töltés- és működésjelző LED pirosan világít. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a kábelt.

A vezeték nélküli porszívó és sűrített levegős portalanító ki- és bekapcsolása, valamint a szívás és fújás fokozatai

Ábra 3 A bekapcsoláshoz nyomja meg a bekapcsoló gombot, és tartsa lenyomva 3 másodpercig. A töltést és működést jelző kék LED kigyullad. Összesen 3 szívó és fújó fokozat áll rendelkezésre. A közepes szívó és fújó fokozat aktiválásához nyomja meg a bekapcsoló gombot, ezúttal röviden. Ha harmadszor is megnyomja a bekapcsoló gombot, akkor a legmagasabb szívó és fújó fokozatra kapcsolhat. A vezeték nélküli porszívó és sűrített levegős portalanító kikapcsolásához nyomja meg újra a bekapcsoló gombot.

Porszívózás részfúvókával és kefékkel

Ábra 4 Először szerelje fel a csatlakozógyűrűt a szívófelszereléshez és a portartályhoz, a szűrő és a szűrőház behelyezésével. A rések és sarkok kiporszívózásához csatlakoztassa a részfúvókát a portartály szívónyílásába. Kárpitozott bútorok, matracok, párnák, függönyök stb. porszívózásához csatlakoztassa a kefe rögzítését a részfúvókához.

Ábra 5 Mikor befejezte a szívó funkció használatát, távolítsa el a készülék

portartályát. Zárásnál és kinyitáskor figyeljen a portartályon lévő lakat ikonokra. A rögzítéshez fordítsa kissé balra a portartályt, kinyitáskor pedig jobbra.

Ábra 6 A portartály kiürítéséhez és a szűrő tisztításához szerelje elemeire a portartályt.

Ábra 7 Egy hulladékgyűjtő felett ürítse ki a portartályt. Az alkatrészeket folyóvíz alatt öblítse el.

Ábra 8 Az öblítést követően győződjön meg róla, hogy a szűrő megszáradt-e, mielőtt visszahelyezi a portartályba.

Fúvófej fúvókákkal

Ábra 9 Soha ne használja a terméket egy időben porszívóként és porfújóként, mert ez blokkolja a levegőellátást.

Tisztítás és karbantartás

- Tisztítás előtt várja meg, míg a készülék teljesen leáll.
- A tisztításhoz ne használjon oldószereket, súrolószereket, fémeszközöket vagy kemény keféket.
- Ne merítse a terméket vízbe, vagy más folyadékba. Ne engedje, hogy víz hatoljon be a motorházba vagy a motorházra.

A szűrők tisztítása

A szűrőt minden használat után tisztítsa meg, illetve akkor, ha a készülék teljesítménye észrevehetően csökken.

Hibaelhárítás

Ha működés közben hiba lép fel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. Ha a problémát nem lehet orvosolni, forduljon szakkereskedőhöz.

Hiba	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
A készülék nem működik	• A termék éppen töltődik	• Várja meg, míg a termék teljesen feltöltődik, majd húzza ki a töltőt
	• Nincs tápellátás	• Ellenőrizze a feszültségellátást
	• Az akkumulátor lemerült	• Töltse fel az akkumulátort
A szívóerő csökken	• A szűrő piszkos	• Tisztítsa meg a szűrőt
	• A résfúvóka vagy kefe eltömődött	• Tisztítsa meg a résfúvókát, illetve a kefét
	• A portartály megtelt	• Ürítse ki a portartályt

Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sotto la loro supervisione.
-  **Avvertenza!** Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o umidità elevata, ad esempio in una cantina umida o vicino a una piscina o a una vasca da bagno.
- Se il cavo esterno del caricabatterie è danneggiato, deve essere sostituito con uno identico.
- Attenzione! Per caricare la batteria ricaricabile, utilizzare solo un caricatore adatto.
- Non cortocircuitare mai i contatti/collegamenti della batteria. Non esporre mai il prodotto a calore eccessivo (ad es. sole cocente, fuoco) e non gettarlo mai nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere.
- **Attenzione!** Mantenere il prodotto asciutto.
-  **Avvertenza!** Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore staccabile MKA-0502000VEUU fornito con il prodotto. La polarità dell'alimentatore deve corrispondere a quella del prodotto



Risoluzione dei problemi

-  L'alimentatore non deve essere utilizzato se i pin di contatto del connettore sono danneggiati.
- La batteria è installata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita.
- Prima di smaltire il prodotto, contattare un elettrotecnico o il proprio rivenditore per rimuovere la batteria e smaltirla in modo ecologico.
- Non caricare mai la batteria del prodotto senza sorveglianza.
- Osservare il capitolo **Pulizia e cura**.

1. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Contiene importanti informazioni per l'utente sulla sua sicurezza e le istruzioni d'uso e la cura del prodotto.
2. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento futuro e consegnarle insieme al prodotto.
3. Osservare tutte le avvertenze riportate sul prodotto e nelle presenti istruzioni per l'uso.
4. Non lasciare mai il prodotto incustodito mentre è attiva la funzione di aspirapolvere.
5. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. L'uso improprio può comportare rischi.
6. Se non si utilizza il prodotto come previsto o se lo si fa funzionare in modo errato, non ci si assume alcuna responsabilità per i danni che ne derivano.
7. L'uso di accessori e parti del prodotto non espressamente raccomandati dal produttore può causare lesioni personali o danni e invalidare la garanzia.
8. Non posizionare alcun oggetto sulla parte superiore del prodotto.
9. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.
10. Non tentare mai di riparare il prodotto da soli. Restituire il prodotto a un rivenditore specializzato o a un centro di assistenza clienti qualificato per la manutenzione e la riparazione.
11. La tensione di rete deve corrispondere alle specifiche riportate sulla targhetta del prodotto.
12. La spina di rete funge da dispositivo di disconnessione. Assicurarsi che sia sempre facilmente accessibile e a portata di mano.
13. Solo il cavo di ricarica USB può scollegare completamente il prodotto dalla rete elettrica.
14. Evitare di danneggiare il cavo di ricarica attorcigliandolo o facendolo entrare in contatto con bordi taglienti.
15. Tenere il prodotto, compresi il cavo di ricarica e l'adattatore di alimentazione USB, lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe e altri prodotti che generano calore.
16. Scollegare il cavo dalla presa di ricarica solo afferrando la spina. Non tirare il cavo.
17. Scollegare la spina di rete,
 - quando il prodotto non è in uso,
 - se accade un malfunzionamento,
 - prima di montare o smontare gli accessori e

- prima di pulire il prodotto.
- 18. Se il cavo o l'involucro del prodotto sono danneggiati o se il prodotto è caduto, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato controllato da uno specialista.
- 19. Il prodotto deve essere utilizzato in un ambiente asciutto e può essere utilizzato anche all'esterno. Tuttavia, è necessario assicurarsi che il prodotto non si bagni.
- 20. Il prodotto non deve essere utilizzato in ambienti umidi, come il bagno.
- 21. Il prodotto è adatto solo per uso domestico. Non è adatto all'uso commerciale.
- 22. Non coprire il prodotto per evitare il surriscaldamento.
- 23. Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.
- 24. Assicurarsi che l'unità di aspirazione e il cavo non si bagnino.
- 25. Non utilizzare accessori non forniti con l'apparecchio o non raccomandati dal produttore!
- 26. Lasciare raffreddare a sufficienza il prodotto prima di stoccarlo.
- 27. Non raccogliere sigarette accese, cenere calda, fiammiferi o simili. Pericolo incendio!
- 28. Non aspirare sostanze e gas altamente infiammabili o esplosivi. Il prodotto non deve mai essere utilizzato in ambienti con gas o liquidi esplosivi.
- 29. Prestare particolare attenzione quando si passa l'aspirapolvere sulle scale.
- 30. Durante il funzionamento, tenere il prodotto lontano dagli indumenti e dal corpo (dita, capelli, viso).
- 31. Non tentare di aspirare persone o animali.
- 32. Caricare il prodotto solo con il cavo di ricarica in dotazione.
- 33. Non esporre mai le batterie ricaricabili a calore eccessivo (ad es. luce solare diretta, fuoco) e non gettarle mai nel fuoco. Le batterie possono esplodere.
- 34. La batteria ricaricabile è installata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita.
- 35. Non caricare mai la batteria senza sorveglianza.

36. **Importante!** Prima dell'uso, assicurarsi che il prodotto sia in condizioni perfette e funzionali. Il prodotto non deve essere utilizzato se presenta segni di danneggiamento o se si sospetta che sia difettoso.

37. Osservare il capitolo **Pulizia e cura**.

Congratulazioni!

Grazie per aver scelto un prodotto **KOENIC**. L'aspirapolvere e Air Duster 2 in 1 senza filo sono destinati esclusivamente all'uso privato in casa. Grazie all'attacco di aspirazione, è possibile raggiungere le fessure più piccole, le pieghe e gli angoli. Con i vari accessori del soffiatore, è possibile soffiare via la polvere dagli angoli più nascosti.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per riferimento futuro.

Uso previsto

Questo prodotto è adatto solo per aspirare e soffiare su piccole aree. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchio o lesioni personali.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto, danni a cose o persone dovuti a un uso incauto, improprio, errato o non conforme allo scopo indicato dal produttore.

Prima del primo utilizzo

Rimuovere con cura il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per una successiva conservazione. Per lo smaltimento dell'imballaggio originale, rispettare le norme di legge vigenti. In caso di domande sul corretto smaltimento, contattare le autorità locali. Controllare che la fornitura sia completa e non presenti danni. Se qualcosa manca o è danneggiato, contattare immediatamente il rivenditore specializzato.

Pulire il prodotto dopo il disimballaggio, vedere il capitolo **Pulizia e cura**.

Prima del primo utilizzo, la batteria dell'aspirapolvere e Air Duster 2 in 1 senza filo deve essere caricata per almeno 2,5 ore, vedere il capitolo Ricarica della batteria.

Contenuto

1 x Aspirapolvere e Air Duster 2 in 1 senza filo
 1 x Anello di collegamento con contenitore per la polvere
 1 x bocchetta per crepe con attacco a spazzola
 5 x accessori per il soffiaggio
 1 x Tubo flessibile di soffiaggio
 1 x Cavo di ricarica USB tipo C
 1 x Caricabatterie
 1 x Manuale d'uso

Dati tecnici

Aspirapolvere

Tensione/corrente di ingresso nominale : 5 V $\equiv$, 2 A
 Potenza : 70 W
 Potenza di aspirazione : 10000pa
 Classe di protezione : IPX0
 Velocità nominale : 65.000 giri/min
 Temperatura di esercizio : Da -10 °C a +50 °C
 Temperatura di conservazione : Da -10 °C a +60 °C
 Emissione di rumore : <90 dB
 Materiale : ABS, PP
 Lunghezza del cavo : 80 cm
 Peso : 690 g
 Capacità contenitore della polvere : 150 ml
 Dimensioni : 160x100x65 mm

Batteria ricaricabile

Ioni di litio, 11.1 V $\equiv$, 2000 mAh, 22,2 Wh

Tempo di ricarica della batteria : 3 ore
 Tempo di funzionamento : max. 30 minuti

Caricabatterie

Costruttore : Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
 Importato da : IMTRON GmbH,
 Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germania

N. iscrizione registro commerciale : HRB 4580
 Modello : MKA-0502000VEUU
 Corrente nominale in ingresso : 100-240 V~
 Frequenza : 50/60 Hz
 Tensione di uscita : 5.0 V $\equiv$
 Corrente di uscita : 2,0 A
 Potenza di uscita : 10,0 W
 Efficienza media durante il funzionamento : 78,81%
 Efficienza a basso carico (10%) : 75,62%
 Consumo energetico senza carico : 0,08 W
 Classe di protezione : IP20

Comandi e componenti

- A** Bocchetta per fessure con attacco a spazzola (attacco di aspirazione)
- B** Bocchetta per fessure con spazzola (accessorio per soffiare)
- C** Bocchetta per fessure (accessorio per soffiare)
- D** Attacco di soffiaggio
- E** Dispositivo di soffiaggio a imbuto 1
- F** Dispositivo di soffiaggio a imbuto 2
LED per illuminazione
- G** Aspirapolvere e Air Duster 2 in 1 senza filo
- H** Tubo flessibile del soffiatore
- I** Porta di ricarica USB tipo-C
- J** Inserto filtro nell'attacco di aspirazione
- K** Alloggiamento del filtro nell'attacco di aspirazione
- L** Cavo di ricarica USB tipo-C
- M** Caricabatterie
- N** Contenitore della polvere

Caricamento della batteria

Fig. **1** Collegare il cavo di ricarica USB alla porta del dispositivo e a un adattatore di rete/caricabatterie. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adeguata. Se la batteria è scarica, possono essere necessarie fino a 5 ore per caricarla completamente. La durata della carica può essere dimezzata se collegata a un caricatore più potente.

Nota:

- Non si consiglia di utilizzare un computer per caricare il prodotto, ma di utilizzare l'adattatore in dotazione.
- Quando il cavo di ricarica è collegato, il prodotto si spegne automaticamente se è accidentalmente ancora in funzione. Il dispositivo non può essere utilizzato mentre è in carica.
- Il riscaldamento dell'aspirapolvere e dell'aspiratore a batteria è normale e innocuo.
- Per proteggere la batteria, si consiglia di caricare l'apparecchio solo quando la batteria è completamente scarica.

Fig. **2** Durante la carica, si accende il LED rosso dell'indicatore di carica e di funzionamento. Quando la batteria è completamente carica, scollegare il cavo di ricarica.

Accensione e spegnimento dell'aspirapolvere e dell'aspiratore a batteria e commutazione dei livelli di aspirazione/soffio

Fig. **3** Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi. Il LED blu dell'indicatore di carica e di funzionamento si accende. Sono disponibili 3 livelli di aspirazione e soffiaggio. Premere il pulsante di accensione (questa volta brevemente) per attivare il livello medio di aspirazione e di soffiaggio. Premere il pulsante di comando una terza volta per attivare il livello di aspirazione e di soffiaggio più alto.

Premere nuovamente il pulsante di accensione per spegnere l'aspirapolvere e l'aspiratore a batteria.

Aspirazione con bocchetta per fessure e spazzola

Fig. **4** Montare prima l'anello di collegamento per l'attacco di aspirazione e il contenitore della polvere con il filtro e l'alloggiamento del filtro inseriti. Per aspirare pieghe, giunture e angoli, inserire la bocchetta per fessure nell'apertura di aspirazione del contenitore della polvere. Per aspirare mobili imbottiti, materassi, cuscini, tende, ecc. collegare l'accessorio spazzola alla bocchetta per fessure.

Fig. **5** Al termine dell'utilizzo della funzione di aspirazione, rimuovere il contenitore della polvere dall'aspirapolvere a batteria e dal depolveratore. Prestare attenzione ai simboli del lucchetto sul contenitore della polvere per bloccarlo e sbloccarlo. Ruotare leggermente il contenitore della polvere verso sinistra per bloccarlo e verso destra per sbloccarlo.

Fig. **6** Per svuotare il contenitore della polvere e pulire il filtro, smontarlo nelle sue singole parti.

Fig. **7** Svuotare il contenitore della polvere in un contenitore per rifiuti. È possibile sciacquare tutte le parti sotto l'acqua corrente.

Fig. **8** Assicurarsi che il filtro in particolare sia completamente asciutto dopo il risciacquo prima di rimetterlo nel contenitore della polvere.

Soffiaggio con accessori di soffiaggio

Fig. **9** Non utilizzare mai l'aspirapolvere a batteria come aspirapolvere e soffiatore allo stesso tempo, per non bloccare l'alimentazione dell'aria..

Pulizia e cura

- Prima di procedere alla pulizia, lasciare che l'apparecchio si arresti completamente.
- Per la pulizia non utilizzare solventi, detergenti abrasivi, utensili metallici o spazzole dure.
- Non immergere l'aspirapolvere e l'aspiratore a batteria in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare che l'acqua penetri nell'alloggiamento del motore o al suo interno.

Pulizia del filtro

Pulire il filtro dopo ogni utilizzo o quando le prestazioni dell'aspirapolvere e dell'aspiratore a batteria diminuiscono sensibilmente.

Risoluzione dei problemi

Se si verificano anomalie durante il funzionamento, spegnere e riaccendere l'aspirapolvere e l'aspiratore a batteria. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al rivenditore specializzato.

Problema	Possibile causa	Soluzioni consigliate
Il prodotto non funziona	• Il prodotto si sta caricando	• Attendere che il prodotto sia completamente carico e scollegare il caricabatterie.
	• Nessuna alimentazione	• Verificare l'alimentazione
	• Batteria scarica	• Caricare la batteria
La potenza di aspirazione diminuisce	• Il filtro è sporco	• Pulire il filtro
	• L'ugello per la pulizia delle fessure o l'accessorio per la spazzola è intasato	• Pulire l'ugello per le fessure o l'accessorio per spazzole
	• Il contenitore della polvere è pieno	• Svuotare il contenitore della polvere

Veiligheidsinstructies

- Het product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan kennis en/of ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Laat het reinigen en onderhouden van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
-  **Waarschuwing!** Gebruik dit product niet in de nabijheid van water, een ruimte met een hoge vochtigheid, zoals een vochtige kelder, of naast een zwembad of badkuip.
- Als de externe kabel of de lader beschadigd is, vervang deze door een identiek exemplaar.
- Waarschuwing! Gebruik alleen een gepaste lader om de oplaadbare batterij op te laden.
- Veroorzaak in geen geval kortsluiting tussen de contactpunten/aansluitingen van de batterij. Stel het product nooit bloot aan overmatige warmte (bijv. Fel zonlicht, vuur) en gooi het nooit in vuur. De accu kan exploderen.
- **Voorzichtig!** Houd het product droog.
-  **Waarschuwing!** Gebruik alleen de afneembare voedingseenheid MKA-0502000VEUU die met dit product is meegeleverd om de batterij op te laden. De polariteit van de voedingseenheid moet overeenstemmen met deze van het product .
-  Gebruik de voedingseenheid niet als de contactpennen van de stekker beschadigd zijn.

Veiligheidsinstructies

- De batterij is permanent in het product geïnstalleerd en kan niet worden vervangen.
- Voordat het product wordt weggegooid, neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of uw handelaar om de batterij te verwijderen en op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
- Laad de batterij van het product nooit zonder toezicht op.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en als u het product aan anderen geeft, overhandig dan ook deze gebruiksaanwijzing.
3. Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het product en in deze gebruiksaanwijzing.
4. Laat het product nooit zonder toezicht achter wanneer de stofzuigfunctie geactiveerd is.
5. Gebruik het product alleen voor het beoogd doeleinde. Een verkeerd gebruik kan gevaar opleveren.
6. We zijn niet aansprakelijk voor enige schade wanneer het product niet wordt gebruikt zoals bedoeld of op een verkeerde manier wordt gebruikt.
7. Het gebruik van accessoires en productonderdelen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel of schade en zal de garantie ongeldig verklaren.
8. Plaats geen voorwerpen op het product.
9. Dompel de elektrische onderdelen van het product tijdens reiniging of werking nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product niet onder stromend water.
10. Probeer nooit om dit apparaat zelf te repareren. Lever het product in bij een vakhandelaar of een gekwalificeerde klantenservice voor onderhoud en reparatie.
11. De netspanning moet overeenstemmen met de specificaties op het typeplaatje van het product.
12. De stekker wordt gebruikt om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Zorg dat deze eenvoudig toegankelijk en binnen bereik is.
13. Het product kan alleen volledig van de netvoeding worden losgekoppeld door middel van USB-laadkabel.
14. Voorkom beschadiging van de laadkabel door knikken of contact met scherpe randen.
15. Houd dit product, waaronder de laadkabel en de USB-netadapter uit de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingstoestellen, fornuizen en andere warmteproducerende producten.
16. Verwijder de kabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan de kabel trekken.
17. Haal de stekker uit het stopcontact, ...
 - wanneer het product niet wordt gebruikt,
 - als er een storing optreedt,
 - alvorens accessoires te installeren/verwijderen en
 - voordat u het product reinigt.

18. Als het snoer of de behuizing van het product beschadigd of als het product gevallen is, gebruik het niet langer en laat het eerst nakijken door een specialist.
19. Gebruik het product in een droge omgeving. Het kan tevens buiten worden gebruikt. Zorg er echter voor dat het product niet nat wordt.
20. Het product mag niet in een vochtige omgeving worden gebruikt, zoals een badkamer.
21. Het product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
22. Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen.
23. Laat het product tijdens de werking nooit zonder toezicht achter.
24. Zorg dat de zuigeenheid en de kabel niet nat worden.
25. Gebruik alleen accessoires die met het apparaat zijn meegeleverd of door de fabrikant zijn aanbevolen!
26. Laat het product voldoende afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
27. Zuig geen aangestoken sigaretten, hete assen, lucifers of soortgelijks op. Brandgevaar!
28. Zuig geen zeer ontvlambare of explosieve stoffen en gassen op. Gebruik het product nooit in ruimtes met explosieve gassen of vloeistoffen.
29. Wees voorzichtig wanneer u trappen stofzuigt.
30. Houd het product uit de buurt van kleding en het lichaam (vingers, haar, gezicht) wanneer in werking.
31. Stofzuig niet op mensen of dieren.
32. Laad het product alleen op met de meegeleverde laadkabel.
33. Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (bijv. direct zonlicht, vuur) en gooi ze nooit in vuur. Batterijen kunnen ontploffen.
34. De oplaadbare batterij is permanent in het product geïnstalleerd en kan niet worden vervangen.
35. Laad de batterij nooit zonder toezicht op.
36. **Belangrijk!** Zorg er voor gebruik voor dat het product in perfect werkende staat is.

Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van beschadiging vertoont of als het vermoedt defect te zijn.

37. Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.

Gefeliciteerd!

Bedankt dat u voor een product van **KOENIC** hebt gekozen. De 2-in-1 accustofzuiger en air duster is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het zuigopzetstuk voor het bereiken van kleine openingen, spleten en hoeken. Gebruik de verschillende blaasopzetstukken voor het wegblazen van stof uit de meest verborgen hoeken. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

Beoogd gebruik

Dit product is alleen geschikt voor het stofzuigen en schoonblazen in kleine gebieden. Elk ander gebruik kan leiden tot het beschadigen van het apparaat of persoonlijk letsel. Imtron GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan het product, materiële schade of letsel als gevolg van onzorgvuldig, oneigenlijk of onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het product en de accessoires voorzichtig uit de originele verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor latere opslag. Als u de originele verpakking wilt weggooien, dient u dit in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke bepalingen te doen. Neem contact op met uw gemeente als u vragen hebt over de juiste manier van afdanken. Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is en niet is beschadigd. Neem onmiddellijk contact op met uw speciaalzaak als er iets ontbreekt of beschadigd is. Maak het product na het uitpakken schoon. Raadpleeg de sectie **Reiniging en onderhoud**.

Laad de batterij van de 2-1 accustofzuiger en air duster voor het eerste gebruik minstens 2,5 uur op. Zie het hoofdstuk De batterij opladen.

Inhoud

- 1 x 2-in-1 accustofzuiger en air duster
- 1 x Aansluiting met stofreservoir
- 1 x Spleetzuigmond met borstelopzetstuk
- 5 x Blaasopzetstukken
- 1 x Blazerslang
- 1 x USB- type-C-laadkabel
- 1 x Lader
- 1 x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Stofzuiger

Nominale ingangsspanning/	
-stroom	: 5 V $\equiv$, 2 A
Vermogen	: 70 W
Zuigkracht	: 10000 pa
Beschermingsklasse	: IPX0
Nominale snelheid	: 65.000 tpm
Bedrijfstemperatuur	: -10°C tot +50°C
Opslagtemperatuur	: -10°C tot +60°C
Geluidsemissie	: <90 dB
Materiaal	: ABS, PP
Snoerlengte	: 80 cm
Gewicht	: 690 g
Inhoud van stofreservoir	: 150 ml
Afmetingen	: 160x100x65 mm

Oplaadbare batterij

Li-ion, 11,1 V $\equiv$, 2000 mAh, 22,2 Wh

Oplaadtijd batterij	: 3 uur
Werkingsijd	: max. 30 minuten

Lader

Fabrikant	: Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
Geïmporteerd door	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Duitsland
Handelsregisternr.	: HRB 4580
Model	: MKA-0502000VEUU
Nominale ingangsstroom	: 100-240 V~

Frequentie	: 50/60 Hz
Uitgangsspanning	: 5,0 V $\equiv$
Uitgangsstroom	: 2,0 A
Uitgangsvermogen	: 10,0 W
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik	: 78,81%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	: 75,62%
Stroomverbruik bij nullast	: 0,08 W
Beschermingsklasse	: IP20

Bedieningsknoppen en onderdelen

- A** Spleetzuigmond met borstelopzetstuk (zuigopzetstuk)
- B** Spleetzuigmond met borstel (blaasopzetstuk)
- C** Spleetzuigmond (blaasopzetstuk)
- D** Blaasopzetstuk
- E** Trechtervormig blaasopzetstuk 1
- F** Trechtervormig blaasopzetstuk 2
- LED voor verlichting
- G** 2-in-1 accustofzuiger en air duster
- H** Blazerslang
- I** USB- type-C-laadaansluiting
- J** Filterelement in het zuigopzetstuk
- K** Filterbehuizing in het zuigopzetstuk
- L** USB- type-C-laadkabel
- M** Lader
- N** Stofreservoir

De batterij opladen

Afb. 1 Sluit de USB-laadkabel aan op de aansluiting van het apparaat en een netadapter/lader. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact. Als de batterij ontladen is, kan het tot 5 uur duren voordat de batterij volledig opgeladen is. De laadduur kan worden gehalveerd bij aansluiting op een krachtigere lader.

Opmerking:

- We raden u af om een computer te gebruiken voor het opladen van het product. Gebruik de adapter die is meegeleverd..
- Wanneer de laadkabel wordt aangesloten,

wordt het product automatisch uitgeschakeld in geval het nog steeds in werking was. Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

- Het is normaal dat de accustofzuiger en air duster opwarmt, dit is niet gevaarlijk.
- Om de batterij te beschermen raden wij u aan het apparaat alleen op te laden wanneer de batterij volledig ontladen is.

Afb. **2** Het laad- en stroomcontrolelampje brandt rood tijdens het opladen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, ontkoppel de laadkabel.

De accustofzuiger en air duster in- en uitschakelen en de zuig-/blaassnelheid regelen

Afb. **3** Om het product in te schakelen, houd de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt. Het laad- en stroomcontrolelampje brandt blauw. Er zijn 3 verschillende zuig- en blaassnelheden. Druk (kort) op de aan/uit-knop om de middelste zuig- en blaassnelheid te activeren. Druk een derde keer op de aan/uit-knop om de hoogste zuig- en blaassnelheid in te schakelen. Druk opnieuw op de aan/uit-knop om de accustofzuiger en air duster uit te schakelen.

Stofzuigen met het spleetzuigmond en borstelopzetstuk

Afb. **4** Installeer eerst de aansluitring voor het zuigopzetstuk en het stofreservoir met de filter en de filterbehuizing aangebracht. Om in kleine ruimtes, spleten en hoeken te stofzuigen, stop de spleetzuigmond in de zuigopening van het stofreservoir. Om stoffering van meubilair, matrassen, kussens, gordijnen, etc. te stofzuigen, maak het borstelopzetstuk vast op de spleetzuigmond.

Afb. **5** Na het gebruiken van de zuigfunctie,

verwijder het stofreservoir van de accustofzuiger en air duster. Houd rekening met de hangslotsymbolen op het stofreservoir om het reservoir te ver- en ontgrendelen. Draai het stofreservoir lichtjes naar links om het te vergrendelen en naar rechts om het te ontgrendelen.

Afb. **6** Om het stofreservoir te legen en de filter te reinigen, haal het volledig uit elkaar.

Afb. **7** Leeg het stofreservoir boven een vuilnisbak. U kunt alle onderdelen onder stromend water spoelen.

Afb. **8** Zorg dat de filter na het spoelen helemaal droog is voordat u deze opnieuw in het stofreservoir aanbrengt.

Schoonblazen met de blaasopzetstukken

Afb. **9** Gebruik de accustofzuiger nooit tegelijkertijd als een stofzuiger en een blazer, dit zal de luchttoevoer verstoppen.

Reiniging en onderhoud

- Laat het apparaat altijd volledig tot stilstand komen voordat u het reinigt.
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen, schurende reinigingsmiddelen, metalen keukengerei of harde borstels.
- Dompel de accustofzuiger en air duster niet in water of een andere vloeistof. Voorkom dat er water op de behuizing druppelt of erin terechtkomt.

De filter reinigen

Maak de filter na elk gebruik schoon of wanneer de prestaties de accustofzuiger en air duster aanzienlijk zijn afgenomen.

Probleemoplossing

Als er tijdens de werking van de accustofzuiger en air duster een storing optreedt, schakel deze uit en opnieuw in. Als het probleem niet opgelost kan worden, neem contact op met uw vakhandelaar.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
Het product werkt niet	Het product wordt opgeladen	Wacht totdat het product volledig is opgeladen en ontkoppel de lader
	Geen vermogen	Controleer de stroomvoorziening
	Lege batterij	Laad de batterij op
De zuigkracht neemt af	De filter is vuil	Reinig de filter
	De spleetzuigmond of het borstelopzetstuk is verstopt	Reinig de spleetzuigmond of het borstelopzetstuk
	Het stofreservoir is vol	Leeg het stofreservoir

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 roku życia lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem, udzieli im się przeszkolenia w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, by dzieci używały urządzenia do zabawy.
- Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą dokonywać dzieci, chyba że znajdują się pod nadzorem.
-  **Ostrzeżenie!** Z urządzenia nie należy korzystać w zawilgoconych pomieszczeniach ani w pobliżu zbiorników wody, np. basenu kąpielowego czy wanny.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego ładowarki należy go wymienić na przewód o równorzędnych parametrach.
- **Ostrzeżenie!** Baterie do ponownego naładowania można ładować wyłącznie z użyciem odpowiedniej ładowarki.
- Nie wolno zwierać styków/połączeń akumulatora. Urządzenia nie należy narażać na działanie nadmiernego ciepła (np. intensywnego nasłonecznienia, ognia), i nie wolno go wrzucać do ognia. Bateria może eksplodować.
- **Przestroga!** Należy dopilnować, by urządzenie było suche.
-  **Ostrzeżenie!** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza MKA-0502000VEUU, wchodzącego w skład wyposażenia urządzenia. Biegunowość zasilacza musi być zgodna z biegunowością urządzenia .

Wykrywanie i usuwanie usterek

-  W razie stwierdzenia uszkodzenia bolców wtyczki należy zaprzestać korzystania z zasilacza.
- Bateria jest na stałe wbudowana w urządzeniu, i nie ma możliwości jej wymiany.
- Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub sprzedawcą, który wymontuje akumulator i prześle go do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.
- Podczas ładowania baterii nie wolno jej pozostawiać bez nadzoru.
- Prosimy przestrzegać zaleceń podanych w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.

1. Przed pierwszym uruchomieniem produktu należy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz użytkownika i pielęgnacji urządzenia.
2. Instrukcję prosimy zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, a oddając urządzenie kolejnemu właścicielowi prosimy przekazać ją wraz z nim.
3. Prosimy zwrócić uwagę na symbole ostrzegawcze umieszczone na produkcie oraz w niniejszej instrukcji obsługi.
4. Włączonego odkurzacza nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
5. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie może skutkować zagrożeniami.
6. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub jego niewłaściwej obsługi.
7. Korzystanie z akcesoriów i części, które nie są wyraźnie zalecane przez producenta, może skutkować obrażeniami ciała lub uszkodzami w mieniu, i jest podstawą do unieważnienia gwarancji.
8. Na obudowie urządzenia nie wolno kłaść żadnych przedmiotów.
9. Zarówno podczas czyszczenia jak i użytkowania urządzenia żadnych jego elektrycznych elementów nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach. Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.
10. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Konserwację i naprawy urządzenia należy zlecić sprzedawcy lub pracownikom punktu serwisowego.
11. Wartości prądu zasilania muszą być zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
12. Wtyczka zasilająca jest równocześnie odłącznikiem. Należy dopilnować, by była zawsze łatwo dostępna.

Wykrywanie i usuwanie usterek

13. Całkowite odłączenie urządzenia od zasilania następuje dopiero po wyjęciu wtyczki z gniazda elektrycznego.
14. Nie należy dopuszczać do uszkodzenia kabla zasilającego w wyniku jego załamania lub zetknięcia z ostrymi krawędziami.
15. Urządzenie, kabel ładowania oraz ładowarkę USB należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, tj. grzejników, pieców czy innych urządzeń generujących ciepło.
16. Wtyczkę z gniazda należy wyjmować wyłącznie chwytając za wtyczkę. Nie wolno pociągać za kabel.
17. Wtyczkę zasilającą należy wyjąć z gniazda...
 - na czas, gdy nie korzysta się z urządzenia,
 - w przypadku wystąpienia usterek,
 - przed założeniem /zdjęciem elementów wyposażenia oraz
 - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.
18. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub obudowy urządzenia w wyniku upadku, do chwili dokonania jego przeglądu przez serwisanta produktu nie wolno dalej użytkować.
19. Produkt należy użytkować w suchych pomieszczeniach, lecz można z niego korzystać również na wolnym powietrzu. Należy jednak dopilnować, by urządzenie nie zawilgło.
20. Z urządzenia nie należy korzystać w wilgotnym otoczeniu, np. w łazience.
21. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
22. Celem niedopuszczenia do przegrzania urządzenia nie należy go niczym przykrywać.
23. Podczas pracy z użyciem urządzenia nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
24. Należy dopilnować, by układ ssący i kabel nie uległy zamoczeniu.
25. Nie należy stosować żadnych elementów wyposażenia, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem, lub których producent nie zaleca.
26. Przed odłożeniem urządzenia w miejsce składowania należy pozostawić go do całkowitego schłodzenia.
27. Odkurzaczem nie wolno usuwać żarzących się niedopałków papierosów, palących się zapalek czy gorącego popiołu. Zagrożenie pożarowe!
28. Odkurzaczem nie wolno usuwać materiałów łatwopalnych czy wybuchowych, ani gazów. Urządzenia nie wolno eksploatować w pomieszczeniach, w których znajdują się wybuchowe gazy lub ciecze.
29. Odkurzając schody należy zachować szczególną ostrożność.
30. Podczas odkurzania nie należy zbliżać urządzenia do elementów garderoby ani części ciała (palców, włosów, twarzy).
31. Nie wolno odkurzać ludzi ani zwierząt.
32. Akumulator urządzenia należy ładować wyłącznie korzystając z kabla wchodzącego w skład wyposażenia odkurzacza.
33. Akumulatorów nie należy narażać na działanie nadmiernego ciepła (np. intensywnego nasłonecznienia, ognia), i nie wolno ich wrzucać do ognia. Grozi to ich wybuchem.
34. Akumulator jest na stałe wbudowany w urządzenie i nie ma możliwości jego wymiany.
35. Podczas ładowania akumulatora nie wolno go pozostawiać bez nadzoru.
36. **Ważna informacja!** Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono w doskonałym stanie technicznym. W przypadku stwierdzenia lub podejrzenia uszkodzenia urządzenia nie wolno go użytkować.
37. Prosimy przestrzegać zaleceń podanych w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Gratulujemy!

Dziękujemy za wybór produktu marki **KOENIC**.
Bezprzewodowy odkurzacz i odpylacz

powietrzny 2 w 1 przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Nasadka ssąca umożliwia usunięcie kurzu z najbardziej trudno dostępnych szczelin i narożników. Korzystając z szeregu nasadek dmuchawy można wydmuchać kurz z najbardziej ukrytych zakamarków. Prosimy uważnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi, a instrukcję zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.

Przeznaczenie urządzenia

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do odkurzania i odpylania małych powierzchni. Każdy inny sposób użytkowania urządzenia może skutkować jego uszkodzeniem lub obrażeniami ciała. Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia, szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym lub niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub jego użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta.

Przed pierwszym uruchomieniem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, by móc w nim składować urządzenie. Dokonując utylizacji oryginalnego opakowania należy przestrzegać obowiązujących przepisów prawnych. W przypadku pytań dotyczących właściwej utylizacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Zakupione urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą. Po rozpakowaniu urządzenie należy wyczyścić, patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Przed pierwszym użyciem akumulator bezprzewodowy odkurzacz i odpylacz powietrzny 2 w 1 należy ładować przez co najmniej 2,5 godziny, patrz rozdział Ładowanie akumulatora.

Zawartość opakowania

1 x Bezprzewodowy odkurzacz i odpylacz powietrzny 2 w 1
1 x Łącznik pierścieniowy z zasobnikiem na kurz
1 x Ssawka szczelinowa z nasadką szczotkową
5 x Nasadki nadmuchowa
1 x Wąż nadmuchowy
1 x Kabel ładowania USB typu C
1 x Ładowarka
1 x Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Odkurzacz

Znamionowe napięcie/
natężenie prądu
zasilającego : 5 V , 2 A
Moc : 70 W
Moc ssania : 10 000 pa
Klasa ochrony : IPX0
Prędkość znamionowa : 65 000 obr./min.
Temperatura robocza : -10°C do +50°C
Temperatura
składowania : -10°C do +60°C
Emisja hałasu : <90 dB
Materiał : ABS, PP
Długość kabla : 80 cm
Masa : 690 g
Pojemność zasobnika
na kurz : 150 ml
Wymiary : 160x100x65 mm

Akumulator

Litowo-jonowy, 11,1 V , 2000 mAh, 22,2 Wh

Czas ładowania
akumulatora : 3 godziny
Czas pracy : maks. 30 minut

Ładowarka

Producent : Shenzhen Merryking
Electronics Co., Ltd.
Importer : IMTRON GmbH,
Media-Saturn-
Strasse 1, 85053
Ingolstadt, Niemcy

Nr w rejestrze handlowym : HRB 4580

Model	: MKA-0502000VEUU
Znamionowe napięcie prądu zasilania	: 100-240 V~
Częstotliwość	: 50/60 Hz
Napięcie prądu wyjściowego	: 5,0 V ===
Natężenie prądu wyjściowego	: 2,0 A
Moc wyjściowa	: 10,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	: 78,81%
Wydajność przy małym obciążeniu (10%)	: 75,62%
Zużycie energii przy braku obciążenia	: 0,08 W
Klasa ochrony	: IP20

Regulatory i podzespoły

- A** Ssawka szczelinowa z nasadką szczotkową (nasadka ssąca)
- B** Ssawka szczelinowa ze szczotką (nasadka nadmuchowa)
- C** Dysza szczelinowa (nasadka nadmuchowa)
- D** Nasadki nadmuchowa
- E** Lejkowa nasadka nadmuchowa 1
- F** Lejkowa nasadka nadmuchowa 2
- G** Dioda LED do podświetlania
- G** Bezprzewodowy odkurzacz i odpylacz powietrzny 2 w 1
- H** Wąż nadmuchowy
- I** Gniazdo ładowania USB typu C
- J** Wkład filtra w nasadce ssącej
- K** Obudowa filtra w nasadce ssącej
- L** Kabel ładowania USB typu C
- M** Ładowarka
- N** Zasobnik na kurz

Ładowanie akumulatora

Rys. 1 Kabel ładowania USB podłącz do gniazda urządzenia oraz zasilacza/ładowarki.. Wtyczkę ładowarki włóż do odpowiedniego gniazda sieciowego. W przypadku rozładowania akumulatora jego pełne naładowanie może potrwać nawet 5 godzin. Czas ładowania można skrócić nawet o połowę podłączając mocniejszą ładowarkę.

- Do ładowania akumulatora urządzenia nie zalecamy korzystania z gniazda w komputerze; należy użyć zasilacza wchodzącego w skład wyposażenia.
- W chwili podłączenia kabla ładującego urządzenie zostanie automatycznie wyłączone. Podczas ładowania z urządzenia nie można korzystać.
- Nagrzewanie się odkurzacza bezprzewodowego i dmuchawy jest zjawiskiem normalnym i nieszkodliwym.
- Zalecamy, by akumulator ładować dopiero po jego całkowitym rozładowaniu, co ma na celu jego ochronę.

Rys. 2 Podczas ładowania świeci się czerwona dioda LED oraz włącza się kontrolka robocza. Po pełnym naładowaniu akumulatora należy odłączyć kabel ładujący.

Włączanie i wyłączanie bezprzewodowego odkurzacza i dmuchawy oraz regulacja mocy ssania/nadmuchu

Rys. 3 Celem włączenia urządzenia należy wcisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy. Włącza się niebieska dioda LED oraz kontrolka robocza. Dostępne są łącznie 3 poziomy mocy ssania i nadmuchu. Chcąc włączyć ssanie i nadmuch ze średnią mocą naciśnij (tym razem krótkotrwale) przycisk zasilania. Chcąc włączyć ssanie i nadmuch z największą mocą naciśnij przycisk zasilania po raz trzeci. Chcąc wyłączyć bezprzewodowy odkurzacz i dmuchawę należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania

Odkurzanie z użyciem ssawki szczelinowej z nasadką szczotkową

Rys. 4 W pierwszej kolejności zamontuj łącznik pierścieniowy łączący nasadkę ssącą i zasobnik na kurz z włożonym filtrem i obudową filtra. Chcąc odkurzyć zagniecenia, złóża i narożniki, włóż ssawkę szczelinową do otworu zasysającego zasobnika na kurz.

Uwaga:

Chcąc odkurzyć meble tapicerowane, materace, poduszki, zasłony itp., na nasadkę szczelinową załóż nasadkę szczotkową.

Rys. 5 Po zakończeniu korzystania z funkcji ssania należy wyjąć zasobnik na kurz z odkurzacza bezprzewodowego i dmuchawy. Zamykając i otwierając blokadę zasobnika na kurz należy zwrócić uwagę na symbole kłódki umieszczone na zasobniku na kurz. Celem zablokowania zasobnika na kurz należy go nieznacznie przekręcić w lewo; chcąc go odblokować przekręć go w prawo.

Rys. 6 Celem opróżnienia zasobnika na kurz i wyczyszczenia filtra, należy go rozłożyć na poszczególne części.

Rys. 7 Zasobnik na kurz opróżniaj nad koszem na śmieci. Wszystkie części można przepłukać pod bieżącą wodą.

Rys. 8 Należy dopilnować, by po wypłukaniu, a przed ponownym założeniem do zasobnika na kurz filtr był całkowicie suchy.

Nadmuch z użyciem nasadek nadmuchiowych

Rys. 9 Odkurzacza bezprzewodowego nie wolno używać jednocześnie jako odkurzacza i dmuchawy, gdyż spowoduje to zablokowanie dopływu powietrza.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia zawsze poczekaj do chwili całkowitego zatrzymania silnika.
- Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, ściernych środków czyszczących, metalowych przyborów ani twardych szczotek.
- Odkurzacza bezprzewodowego i dmuchawy nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach. Nie wolno dopuszczać, by na obudowie silnika gromadziła się woda, ani by przedostała się do jej wnętrza.

Czyszczenie filtra

Filtr należy czyścić po każdym użyciu lub gdy wydajność bezprzewodowego odkurzacza i dmuchawy zauważalnie spada.

Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku stwierdzenia usterek podczas pracy urządzenia należy je wyłączyć, po czym ponownie włączyć. Jeśli nie spowoduje to usunięcia usterki, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Usterka	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Urządzenie nie działa	• Trwa ładowanie akumulatora urządzenia	• Poczekaj do chwili całkowitego naładowania akumulatora, po czym odłącz ładowarkę
	• Brak zasilania	• Sprawdź zasilanie
	• Rozładowany akumulator	• Doładuj akumulator
Moc ssania ulega zmniejszeniu	• Filtr jest zabrudzony	• Wyczyść filtr
	• Ssawka szczelinową lub nasadka szczotkowa jest zatkana	• Wyczyść ssawkę szczelinową i nasadkę szczotkową
	• Zasobnik kurzu jest pełny	• Opróżnij zasobnik kurzu

Güvenlik talimatları

- Ürün, güvenli bir şekilde kullanımı hakkında gözetim sağlanarak veya talimatlar verilerek içerdiği tehlikelerin farkına varmaları sağlanmış ise 8 yaş ve üzeri çocuklar ve kısıtlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetkinliklere veya yetersiz tecrübe ve/veya bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu ürünle oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  **Uyarı!** Bu ürünü suyun veya nemin yüksek olduğu yerlerde kullanmayın, örn. nemli bir bodrumda, yüzme havuzunun veya küvetin yanında.
- Şarj cihazının harici kablosu hasar görürse, şarj cihazı eşdeğer bir ürünle değiştirilmelidir.
- Uyarı! Şarj edilebilir bataryayı şarj etmek için yalnızca uygun bir şarj cihazı kullanın.
- Pilin kontaklarına/bağlantılarına asla kısa devre yaptırmayın. Ürünü asla aşırı ısıya maruz bırakmayın (örn. parlak güneş, ateş) ve asla ateşe atmayın. Batarya patlayabilir.
- **Dikkat!** Ürünü kuru tutun.
-  **Uyarı!** Pili şarj etmek için yalnızca bu ürünle birlikte verilen MKA-0502000VEUU çıkarılabilir güç kaynağı ünitesini kullanın. Güç kaynağı ünitesinin kutupları ürünün kutupları ile aynı olmalıdır .
-  Fiş bölümünün kontak pimleri hasarlıysa güç kaynağı ünitesi kullanılmamalıdır.
- Batarya ürüne kalıcı olarak yerleştirilmiştir ve değiştirilemez.

Sorun Giderme

- Ürünü atmadan önce pili çıkarmak ve çevre dostu bir şekilde imha etmek için bir elektrik uzmanına veya satıcınıza başvurun.
- Ürünün bataryasını asla gözetimsiz şarj etmeyin.
- **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

1. Ürünü ilk defa kullanmadan önce bu kullanıcı talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun. Güvenliğiniz, ekipmanın kullanımı ve bakımı için önemli bilgiler içerir.
2. Kullanıcı talimatlarına ileride başvurmak üzere saklayın ve ürünle birlikte verin.
3. Ürün üzerindeki ve bu kullanıcı talimatlarındaki uyarılara dikkat edin.
4. Elektrikli süpürge fonksiyonu aktifken ürünü asla gözetimsiz bırakmayın.
5. Ürünü yalnızca amacına uygun olarak kullanın. Yanlış kullanım tehlikelere yol açabilir.
6. Ürünü amacına uygun kullanmazsanız veya yanlış çalıştırırsanız, ortaya çıkabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
7. Üretici tarafından açıkça tavsiye edilmeyen aksesuarların veya ürün parçalarının kullanımı kişisel yaralanmalara veya hasara yol açabilir ve garantiyi geçersiz kılar.
8. Ürünün üzerine herhangi bir nesne koymayın.
9. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara batırmayın. Ürünü akan suyun altında tutmayın.
10. Ürünü asla kendiniz onarmaya çalışmayın. Ürünü bakım ve onarım için uzman bir satıcıya veya yetkili müşteri hizmetleri merkezine gönderin.
11. Şebeke voltajı, ürünün üzerindeki değer plakasındaki değerlere denk olmalıdır.
12. Elektrik fişi bağlantı kesme aracı olarak görev yapar. Her zaman kolayca erişilebilir ve ulaşılabilir olduğundan emin olun.
13. Sadece USB şarj kablosu ürünün şebeke gücü ile olan bağlantısını kesebilir.
14. Şarj kablosunun kıvrılarak veya keskin kenarlara temas ederek hasar görmesini engelleyin.
15. Ürünü, USB şarj kablosu ve USB güç adaptörü de dahil olmak üzere radyatör, soba ve diğer ısı üreten ürünler gibi ısı kaynaklarından uzak tutun.
16. Kabloyu şarj prizinden yalnızca fişi tutarak çıkarın. Kabloyu çekmeyin.
17. Aşağıdaki durumlarda elektrik fişini çeki,
 - ürün kullanımda değil iken,
 - arıza meydana gelirse,
 - aksesuarları takmadan / sökmeden önce ve
 - ürünü temizlemeden önce.
18. Ürünün kablosu veya gövdesi hasar görmüşse veya ürün düşmüşse bir uzman tarafından kontrol edilmeden kullanılmamalıdır.
19. Ürün kuru bir ortamda kullanılmalıdır ve dış mekanlarda da kullanılabilir. Ancak ürünün ıslanmamasına dikkat etmelisiniz.
20. Ürün banyo gibi nemli ortamlarda çalıştırılmamalıdır.
21. Ürün yalnızca evde kullanım için uygundur. Ticari kullanım için uygun değildir.
22. Aşırı ısınmayı önlemek için ürünün üzerini örtmeyin.
23. Çalıştırma sırasında ürünü asla gözetimsiz bırakmayın.
24. Emme ünitesinin ve kablounun ıslanmamasına dikkat edin.

25. Bu cihazla birlikte verilmeyen veya üretici tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın!
26. Ürünü kaldırmadan önce ürünün yeterince soğumasını bekleyin.
27. Yanan sigaraları, sıcak külleri, kibritleri çekmeyin. Yangın tehlikesi!
28. Kolay alev alabilen veya patlayıcı madde ve gazları süpürmeyin. Ürün, kesinlikle patlayıcı gaz veya sıvı içeren odalarda kullanılmamalıdır.
29. Merdivenleri süpürürken özellikle dikkatli olun.
30. Ürünü çalışma sırasında kıyafetlerden ve vücudunuzdan (parmak, saç, yüz) uzak tutun.
31. Süpürgeyi insanlara veya hayvanlara tutmayın.
32. Ürünü yalnızca birlikte verilen şarj kablosunu kullanarak şarj edin.
33. Şarj edilebilir bataryaları asla aşırı ısıya maruz bırakmayın (örn. doğrudan güneş ışığı, ateş) ve asla ateşe atmayın. Bataryalar patlayabilir.
34. Şarj edilebilir batarya ürüne kalıcı olarak yerleştirilmiştir ve değiştirilemez.
35. Bataryayı asla gözetimsiz şarj etmeyin.
36. **Önemli!** Kullanımdan önce, ürünün kusursuz ve işlevsel durumda olduğundan emin olun. Ürün hasar izleri taşıyor veya kusurlu olma şüphesi mevcut ise kullanılmamalıdır.
37. **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. 2'si 1 arada kablosuz elektrikli süpürge ve hava temizleyici, yalnızca evde özel kullanım için tasarlanmıştır. Emici aparat ile en küçük boşluklara, kıvrımlara ve köşelere ulaşabilirsiniz. Çeşitli üfleme aparatları ile en gizli köşelerdeki tozları üfleleyebilirsiniz.

Lütfen bu kullanıcı talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım amacı

Bu ürün yalnızca küçük alanların süpürülmesi ve üflenmesi için uygundur. Başka herhangi bir

kullanım cihazın zarar görmesiyle veya kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir. Ürünün dikkatsiz, uygunsuz, yanlış kullanımından veya ürünün üretici tarafından belirlenmiş kullanım amacı dışındaki kullanımından ötürü ürüne gelen hiçbir hasardan, maddi zarardan veya kişisel yaralanmadan Imtron GmbH sorumlu değildir.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarları orijinal ambalajından dikkatlice çıkarın. Depolama için orijinal ambalajında saklanması tavsiye edilir. Orijinal ambalajı imha ederken lütfen geçerli yasal düzenlemelere uyun. Eğer uygun imha yöntemi hakkında sorularınız var ise lütfen yerel yönetimi ile irtibata geçin. Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin.. Eğer herhangi bir eksik veya hasar mevcut ise, uzman satıcınız ile derhal irtibata geçin. Paket açılımdan sonra ürünü temizleyin,

Temizlik ve bakım bölümünü inceleyin.

İlk kullanımdan önce 2'si 1 arada kablosuz elektrikli süpürge ve hava temizleme cihazının bataryası en az 2,5 saat şarj edilmelidir, bkz. Bataryanın şarj edilmesi bölümü.

İçerik

- 1 x 2'si 1 arada kablosuz elektrikli süpürge ve hava temizleyici
- 1 x Toz hazneli bağlantı halkası
- 1 x Fırça aparatlı aralık başlığı
- 5 x Üfleme aparatları
- 1 x Üfleme hortumu
- 1 x USB C tip şarj kablosu
- 1 x Şarj cihazı
- 1 x Kullanım kılavuzu

Teknik veriler

Elektrikli süpürge

Nominal giriş voltajı/akımı: 5V ---, 2A

Güç : 70 W

Emiş gücü : 10000 pa

Koruma sınıfı : IPX0

Nominal hız : 65.000 dev/ dak

Çalışma sıcaklığı : -10°C ila +50°C

Depolama sıcaklığı	: -10°C ila +60°C
Gürültü yayılımı	: < 90 dB
Malzeme	: ABS, PP
Kablo uzunluğu	: 80 cm
Ağırlık	: 690 g
Toz haznesi kapasitesi	: 150 ml
Boyutlar	: 160x100x65 mm

Şarj edilebilir pil

Li-ion, 11,1V , 2000mAh, 22,2Wh

Pil şarj süresi	: 3 saat
Çalışma süresi	: maks. 30 dakika

Şarj cihazı

Üretici	: Shenzhen Merryking Electronics Co., Ltd.
İthal eden	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Almanya
Ticaret sicil numarası	: HRB 4580
Model	: MKA-0502000VEUU
Nominal giriş akımı	: 100-240V~
Frekans	: 50/60Hz
Çıkış voltajı	: 5,0V 
Çıkış akımı	: 2,0A
Çıkış gücü	: 10,0 W
Çalışma sırasındaki ortalama verimlilik	: 78,81%
Düşük yükte verimlilik (%10)	: 75,62%
Yüksüz durumda güç tüketimi	: 0,08 W
Koruma sınıfı	: IP20

Kontroller ve bileşenler

- A** Fırça aparatlı aralık başlığı (emici aparat)
- B** Fırça aralık başlığı (üfleme aparatı)
- C** Aralık başlığı (üfleme aparatı)
- D** Üfleme aparatı
- E** Huni şeklinde üfleme aparatı 1
- F** Huni şeklinde üfleme aparatı 2
- G** Aydınlatma LED'i
- G** 2'si 1 arada kablolu elektrikli süpürge ve hava temizleyici
- H** Üfleme hortumu

- I** USB C tip şarj noktası
- J** Emici aparatındaki filtre elemanı
- K** Emici aparatındaki filtre yuvası
- L** USB C tip şarj kablosu
- M** Şarj cihazı
- N** Toz haznesi

Bataryanın şarj edilmesi

Şek. 1 USB şarj kablosunu cihazdaki bağlantı noktasına ve bir elektrik adaptörüne/ şarj cihazına bağlayın. Şarj cihazını uygun bir prize takın. Pil boşalmışsa pilin tamamen şarj edilmesi 5 saate kadar sürebilir. Daha güçlü bir şarj cihazına bağlandığında şarj süresi yarıya indirilebilir.

Not:

- Ürünü şarj etmek için bilgisayar kullanmanızı önermiyoruz; ürünle birlikte verilen adaptörü kullanın.
- Şarj kablosu bağlandığında, yanlışlıkla çalışır durumda kalmaması durumunda ürün otomatik olarak kapatılır. Cihaz şarj olurken kullanılmaz.
- Kablolu elektrikli süpürge ve hava temizleyicinin ısınması normal ve zararsızdır.
- Bataryayı korumak için cihazı yalnızca pil tamamen boşaldığında şarj etmenizi öneririz.

Şek. 2 Şarj sırasında şarj ve çalışma göstergesinin kırmızı LED'i yanar. Batarya tamamen şarj olduğunda şarj kablosunu çıkarın.

Kablolu elektrikli süpürge ve hava temizleyicinin açılıp kapatılması ve emme/ üfleme seviyelerinin değiştirilmesi

Şek. 3 Açmak için güç düğmesini 3 saniye basılı tutun. Şarj ve çalışma göstergesinin mavi LED'i yanar. Toplamda 3 emiş ve üfleme seviyesi mevcuttur. Orta emiş ve üfleme seviyesini etkinleştirmek için güç düğmesine (bu sefer kısa süreliğine) basın. En yüksek emiş ve üfleme seviyesini açmak için çalıştırma

düğmesine üçüncü kez basın.
Kablosuz elektrikli süpürgeyi ve
hava temizleyiciyi kapatmak için güç
düğmesine tekrar basın.

Aralık başlığı ve fırça aparatıyla süpürme

- Şek. 4 Öncelikle emici aparatın bağlantı halkasını, filtre ve filtre muhafazası takılıyken toz haznesini takın. Kıvrımları, derzleri ve köşeleri süpürmek için aralık başlığını toz haznesinin hava giriş açıklığına takın. Döşemeli mobilyaları, şilteleri, minderleri, perdeleri vb. süpürmek için fırça aparatını aralık başlığına takın.
- Şek. 5 Emme işlevini kullanmayı bitirdiğinizde, toz haznesini kablosuz elektrikli süpürgeден ve hava temizleyiciden çıkarın. Toz haznesini kilitlemek ve kilidini açmak için toz haznesinin üzerindeki asma kilit sembollerine dikkat edin. Kilitlemek için toz haznesini hafifçe sola, kilidini açmak için sağa çevirin.
- Şek. 6 Toz haznesini boşaltmak ve filtreyi temizlemek için filtreyi parçalarına ayırın.
- Şek. 7 Toz haznesini çöp kutusuna boşaltın. Tüm parçaları akan su altında durulayabilirsiniz.

- Şek. 8 Özellikle filtrenin durulandıktan sonra toz haznesine geri koymadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.

Üfleme aparatları ile üfleme

- Şek. 9 Kablosuz elektrikli süpürgeyi asla hem elektrikli süpürge hem de üfleyci olarak kullanmayın, aksi takdirde hava beslemesi tıkanacaktır.

Temizlik ve bakım

- Temizlemeden önce daima cihazın tamamen durmasına izin verin.
- Temizlik için çözücüler, aşındırıcı temizleyiciler, metal aparatlar veya sert fırçalar kullanmayın.
- Kablosuz elektrikli süpürgeyi ve hava temizleyiciyi suya veya başka sıvılara batırmayın. Suyun motor muhafazası üzerine veya içine su damlamasına izin vermemeyin.

Filtrenin temizlenmesi

Filtreyi her kullanımdan sonra veya kablosuz elektrikli süpürgeyi ve hava temizleyicinin performansının gözle görülür şekilde azaldığı durumlarda temizleyin.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında arıza meydana gelirse, kablosuz elektrik süpürgesi ve hava temizleyiciyi kapatıp tekrar açın. Sorunlar giderilemiyorsa uzman satıcınıza başvurun.

Sorun	Olası sebep	Önerilen çözüm
Ürün çalışmıyor	• Ürün şarj ediliyor	• Ürün tamamen şarj olana kadar bekleyin ve şarj cihazının bağlantısını kesin.
	• Güç yok	• Güç kaynağını kontrol edin.
	• Batarya boş	• Bataryayı şarj edin
• Emiş gücü az	• Filtre kirlili	• Filtreyi temizleyin
	• Aralık başlığı veya fırça aparatı tıkalı	• Aralık başlığı veya fırça aparatını temizleyin
	• Toz haznesi dolu	• Toz haznesini boşaltın